

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 191/2023 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 191/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第9/2008號行政法規《司法警察局福利會》第十一條第二款及四月二十七日第14/98/M號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2008 (Obra Social da Polícia Judiciária) e do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 14/98/M, de 27 de Abril, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為司法警察局福利會行政管理委員會成員：

1. São nomeados membros do Conselho Administrativo da Obra Social da Polícia Judiciária:

(一) 主席：薛仲明；

1) Presidente: Sit Chong Meng;

(二) 副主席：岑錦榮；

2) Vice-presidente: Sam Kam Weng;

(三) 秘書：鄭宇光；

3) Secretário: Cheang U Kuong;

(四) 委員：

4) Vogais:

(1) 蘇兆強；

(1) Sou Sio Keong;

(2) 財政局代表陳偉健；

(2) Chan Wai Kin, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, doravante designada por DSF;

(五) 候補成員：

5) Suplentes:

(1) 賴文威、薛專耀、孫錦輝及黃炳貴，作為(二)項、(三)項及上項(1)分項所指成員的候補人；

(1) Lai Man Vai, António Manuel Pereira, Suen Kam Fai e Vong Peng Kuai, como suplentes dos membros referidos nas alíneas 2) e 3) e na subalínea (1) da alínea anterior;

(2) 財政局代表蔡倩，作為上項(2)分項所指成員的候補人。

(2) Choi Sin, representante da DSF, como suplente do membro referido na subalínea (2) da alínea anterior.

二、上款(四)項(2)分項所指財政局代表的每月報酬相當於公職薪俸表一百點的百分之五十。

2. A remuneração mensal do representante da DSF referido na subalínea (2) da alínea 4) do número anterior é fixada em 50% do valor do índice 100 da tabela indiciária da função pública.

三、如屬代任財政局代表的情況，代任人每次出席會議有權收取上款所指金額除以當月會議次數所得的份額，而該份額在被代任人的報酬中扣除。

3. Nos casos de substituição do representante da DSF, a substituta tem direito, por cada reunião em que participe, à quota-parte correspondente à divisão do montante referido no número anterior pelo número de reuniões efectuadas no respectivo mês, a qual é deduzida à remuneração do substituído.

四、廢止第95/2018號行政長官批示及第30/2019號行政長官批示。

4. São revogados os Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 95/2018 e 30/2019.

五、本批示自公佈翌日起產生效力。

5. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二三年十一月十七日

17 de Novembro de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 批 示 摘 錄

## Extracto de despacho

透過行政長官於二零二三年十一月十七日的批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 17 de Novembro de 2023:

核准修改澳門工業園區發展有限公司與SIM工業有限公司，現稱為SIM工業股份有限公司於二零零六年四月十九日在費文

É aprovada a alteração do n.º 1 da cláusula terceira da escritura de Transmissão por Subarrendamento de Direitos da Concessão, exarada no dia 19 de Abril de 2006 e lavrada a fls.

安(Diamantino de Oliveira Ferreira)私人公證員第199冊第2頁及後續數頁中簽署的位於澳門半島，鄰近青洲河邊馬路珠澳跨境工業區澳門園區D3地塊以轉租賃轉移批給權利公證書的第三條第一款。上述地段透過公佈於二零零五年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第34/2005號運輸工務司司長批示准予澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第88/2006號運輸工務司司長批示作出部分修改。

二零二三年十一月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

## 政府總部事務局

### 批示摘錄

透過行政長官二零二三年十一月十六日批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十條(一)項及第十一條第二款的規定，何翠珍在本局擔任第四職階勤雜人員的行政任用合同，於二零二三年十二月一日終止。

二零二三年十一月二十三日於政府總部事務局

代局長 雷子桑

## 行政法務司司長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自行政法務司司長二零二三年十月十八日批示：

陳智航 – 法務局第一職階首席高級技術員，根據第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第七款，以及第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作

2 e seguintes do livro n.º 199, no Cartório do Notário Privado Dr. Diamantino de Oliveira Ferreira, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a SIM – Sociedade Industrial de Macau, Limitada, ora denominada SIM – Sociedade Industrial de Macau, S.A., referente à Parcela D3 da Zona de Macau do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau, situado na península de Macau, junto à Estrada Marginal da Ilha Verde, de que é titular, por concessão, a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, conforme o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 34/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2005, e parcialmente alterado por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 88/2006, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Novembro de 2023:

Ho Choi Chan – cessa o contrato administrativo de provimento para o exercício das funções de auxiliar, 4.º escalão, nestes Serviços, a 1 de Dezembro de 2023, nos termos da alínea 1) do artigo 10.º e do n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Loi Chi San*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Outubro de 2023:

Chan Chi Hong, técnico superior principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, para o exercício de funções na mesma categoria, no Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 7 do artigo

人員通則》及相關法規》第九條的規定，其在行政法務司司長辦公室以相同職級擔任職務的徵用，自二零二三年十二月一日，延長一年。

二零二三年十一月三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

## 經濟財政司司長辦公室

### 第 75/2023 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零二三年一月二十六日第四期《澳門特別行政區公報》第二組的第22/2023號經濟財政司司長批示，撥予經濟及科技發展局一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會其中一名成員終止執行該委員會的職務，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第22/2023號經濟財政司司長批示許可設立的經濟及科技發展局常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：局長戴建業，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政及財政處處長趙詠瑩，當其出缺或因故不能視事時，由首席顧問高級技術員余慧君代任；

委員：顧問高級技術員梁嘉怡，當其出缺或因故不能視事時，由首席特級技術輔導員龍偉剛代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年十月二十四日。

二零二三年十一月十七日

經濟財政司司長 李偉農

18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 1/2023 (Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos), a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 3 de Novembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 75/2023

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/2023, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro de 2023, foi atribuído um fundo permanente à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que um dos seus elementos deixou de exercer funções naquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente, cuja constituição foi autorizada pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/2023, da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, passará a ter a seguinte composição:

Presidente: Tai Kin Ip, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Chiu Weng Ieng, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, Iu Wai Kuan, técnica superior assessora principal;

Vogal: Leong Ka I, técnica superior assessora e, nas suas faltas ou impedimentos, Lung Vai Kong, adjunto-técnico especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 24 de Outubro de 2023.

17 de Novembro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

## 第 76/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規《修改第6/1999號行政法規〈政府部門及實體的組織、職權與運作〉》重新公佈的第6/1999號行政法規第三條、第181/2019號行政命令第一款，以及由第87/2021號行政長官批示重新公佈的六月二十七日第17/88/M號法律核准的《印花稅規章》第九十五條的規定，作出本批示。

一、委任二零二四年一月一日至十二月三十一日的不動產估價及複評委員會成員如下：

**不動產估價委員會“A”**

主席：鍾聖心；

正選委員：程道全及黃丹東；

候補委員：梁敬豪及卓景賢；

地產界代表（正選）：黃敬良；

地產界代表（候補）：劉藝良；

建築界公認為有功績的專業人士（正選）：梁竟成；

建築界公認為有功績的專業人士（候補）：李廣志；

正選秘書：李振宇；

候補秘書：陸兆宗。

**不動產估價委員會“B”**

主席：何燕梅；

正選委員：岑任平及李振聲；

候補委員：黃健威及黃景棠；

地產界代表（正選）：吳在權；

地產界代表（候補）：吳健國；

建築界公認為有功績的專業人士（正選）：麥冬青；

建築界公認為有功績的專業人士（候補）：劉嘉禮；

正選秘書：何翊詩；

候補秘書：韋淑儀。

**複評委員會成員**

建築界公認為有功績的專業人士（正選）：梁頌衍；

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 76/2023**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, conjugado com o artigo 95.º do Regulamento do Imposto do Selo, aprovado pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho, republicado integralmente por Despacho do Chefe do Executivo n.º 87/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São nomeados membros das Comissões de Avaliação e Revisão de Imóveis, para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2024:

**Comissão de Avaliação de Imóveis «A»**

Presidente: Chong Seng Sam;

Vogais efectivos: Cheng Tou Chun e Wong Tan Tong;

Vogais suplentes: Leong Keng Hou e Chuck King Yin;

Representante do sector imobiliário, efectivo: Vong Keng Leong;

Representante do sector imobiliário, suplente: Lao Ngai Leong;

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, efectivo: Leong Keng Seng;

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, suplente: Lei Kuong Chi;

Secretário, efectivo: Lei Chan U;

Secretário, suplente: Lok Sio Chong.

**Comissão de Avaliação de Imóveis «B»**

Presidente: Ho Silvestre In Mui;

Vogais efectivos: Sam Iam Peng e Lei Chan Seng;

Vogais suplentes: Wong Kin Wai e Vong Keng Tong;

Representante do sector imobiliário, efectivo: Ung Choi Kun;

Representante do sector imobiliário, suplente: Ung Kin Kuok;

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, efectivo: Mak Tong Cheng;

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, suplente: Lau Catlai Gabriel;

Secretário, efectivo: Ho Yik Sze;

Secretário, suplente: Vai Sok I.

**Membros da Comissão de Revisão**

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, efectivo: Leong Chong In;

建築界公認為有功績的專業人士（候補）：譚志煒；

正選秘書：歐偉燊；

候補秘書：李慧菁。

二、本批示自二零二四年一月一日起產生效力。

二零二三年十一月二十三日

經濟財政司司長 李偉農

### 第 77/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規《修改第6/1999號行政法規〈政府部門及實體的組織、職權與運作〉》重新公佈的第6/1999號行政法規第三條、第181/2019號行政命令第一款及第5/2002號法律核准的《機動車輛稅規章》第十五條第二款的規定，作出本批示。

一、委任二零二四年一月一日至十二月三十一日的機動車輛估價委員會的成員如下：

（一）《機動車輛稅規章》第十五條第一款（三）項所指的委員——正選委員Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo及候補委員歐陽麗；

（二）《機動車輛稅規章》第十五條第一款（四）項所指的委員——正選委員鄭穎堯及葉漢偉以及候補委員譚家強及何振為；

（三）《機動車輛稅規章》第十五條第一款（五）項所指的委員——正選委員廖玉麟及候補委員鄭永燊；

（四）《機動車輛稅規章》第十五條第一款（六）項所指的委員——正選委員蕭日鵬及候補委員羅家明；

（五）《機動車輛稅規章》第十五條第一款（七）項所指的秘書——正選秘書黃淑嫻及候補秘書蔡靜薇。

二、本批示自二零二四年一月一日起產生效力。

二零二三年十一月二十三日

經濟財政司司長 李偉農

二零二三年十一月二十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, suplente: Tam Chi Wai;

Secretário, efectivo: Au Wai San;

Secretário, suplente: Lei Vai Cheng.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2024.

23 de Novembro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 77/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 6/1999 – Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, conjugado com o n.º 2 do artigo 15.º do Regulamento do Imposto sobre Veículos Motorizados (RIVM), aprovado pela Lei n.º 5/2002, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São nomeados membros da Comissão de Avaliação de Veículos Motorizados, para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2024:

1) Vogal a que alude a alínea 3) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo como vogal efectivo e, como suplente, Ao Ieong Lai;

2) Vogais a que alude a alínea 4) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Cheng Wing Yiu Daniel e Ip Hon Vai como vogais efectivos e, como vogais suplentes, Tam Ka Keong Daniel e Ho Chun Wai, respectivamente;

3) Vogal a que alude a alínea 5) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Liu David Yuk Lun como vogal efectivo e, como suplente, Cheang Weng San Michael;

4) Vogal a que alude a alínea 6) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Sio Iat Pang como vogal efectivo e, como suplente, Lo Ka Meng;

5) Secretário a que alude a alínea 7) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Vong Sok Han como secretário efectivo e, como suplente, Choi Cheng Mei.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2024.

23 de Novembro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 23 de Novembro de 2023. – A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.



## 保安司司長辦公室

## 第 129/2023 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款，第8/2020號行政命令，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准如下：

(一)取消使用經第89/2022號保安司司長批示許可使用於皇子街的1台錄像監視系統攝影機（編號:A104A）；

(二)於下列公共地方（附表）安裝及使用1台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、第一款二)項所指攝影機（編號: A104B）的許可使用期間與第89/2022號保安司司長批示所指的屆滿日一致，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

二零二三年十一月十七日

保安司司長 黃少澤

附表：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	A104B	皇子街	皇子街，快艇頭街

## 批示摘錄

透過保安司司長二零二三年十月二十日的批示：

按照第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十八條之規定，重新簽訂趙遠的個人勞動合同，以繼續擔任本辦公室第一職階首席高級技術員之職務，自二零二三年九月二十八日起為期一年。

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 129/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os fundamentos de que se prevalecem os respectivos pedidos, apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo:

1) O cancelamento da utilização de 1 câmara de videovigilância (n.º A104A) instalada na Rua do Infante, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022;

2) A instalação e utilização de 1 câmara de videovigilância no espaço público mencionado em Anexo.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização da câmara de videovigilância (n.º A104B) referida na alínea 2) do ponto 1 coincide com o prazo constante do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022, podendo este ser renovado mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

17 de Novembro de 2023.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

Anexo:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	A104B	Rua do Infante	Rua do Infante, Rua dos Faitiões

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Outubro de 2023:

Zhao Yuan — celebrado um novo contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para continuar a exercer funções como técnico superior principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 28 de Setembro de 2023.

透過保安司司長二零二三年十一月九日的批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(一)項、第十八條第一款、第二款、第四款、第十九條第一款、第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，張玉英擔任保安司司長辦公室主任之定期委任，由二零二三年十二月二十日起續期一年。

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(三)項、第十八條第一款、第二款、第五款、第十九條第七款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定：

蕭宇培、李嘉儀及鄭佩君在本辦公室擔任司長秘書職務之定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(五)項、第十八條第一款、第二款、第十九條第十款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，以定期委任方式委任司法警察局編制人員第四職階顧問翻譯林美儀在本辦公室執行職務，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(二)項、第十八條第一款、第二款、第四款、第十九條第五款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，以定期委任方式續任以下人士為本辦公室顧問：

曾翔、梁浩賢、周棟樑、賴東生、梁佩欣、連興池、王紅、張國華及梁傑為，自二零二三年十二月二十日起生效，為期一年。

梁志雄，司法警察局第二職階顧問高級技術員—根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(六)、第十八條第一款、第二款、第五款、第七款及第十九條第十款及第十一款，以及第1/2023號法律〈修改《澳門公共行政工作人員通則》及相關規定〉第九條的規定，徵用到本辦公室擔任同一職級及職階的職務，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Novembro de 2023:

Cheong Ioc Ieng — renovada a comissão de serviço para exercer o cargo de chefe do Gabinete do Secretário para a Segurança, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2023, nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º e dos n.ºs 1 e 6 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugado com o artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigentes.

Nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º e do n.º 7 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugado com o artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigentes:

Sio U Pui, Lei Ka I Madalena e Cheang Pui Kuan — renovadas as comissões de serviço como secretários pessoais deste Gabinete, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Lam Mei U Margarida, intérprete-tradutora assessora, 4.º escalão, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária — renovada a comissão de serviço, para exercer funções neste Gabinete pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2023, nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.ºs 1 e 2 do artigo 18.º e do n.º 10 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugado com o artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigentes.

Nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º e do n.º 5 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugado com o artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, são renovadas as nomeações em comissão de serviço, como assessores deste Gabinete, ao seguinte pessoal:

Chang Cheong, Leong Hou In, Chao Tong Leong, Lai Tong Sang, Leong Pui Ian, Lin Heng Chi, Wong Hong, Zhang Guohua e Manuel Leung — pelo período de um ano, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Leung Chi Hung, técnico superior assessor, 2.º escalão, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária — prorrogada a requisição, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.ºs 1, 2, 5 e 7 do artigo 18.º e dos n.ºs 10 e 11 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, vigente, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 1/2023 (Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos), pelo período de um ano, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

二零二三年十一月二十二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 22 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

## 社會文化司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA

## 第 93/2023 號社會文化司司長批示

Despacho da Secretária para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 93/2023

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第8/2022號行政法規重新公佈的第28/2019號行政法規《澳門理工大學章程》第十一條第二款（十）項，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 10) do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2019 (Estatutos da Universidade Politécnica de Macau), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2022, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、委任梁詠嫻為社會文化司司長辦公室在澳門理工大學校董會的代表，為期一年。

1. É nomeada Leong Veng Hang como representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura no Conselho Geral da Universidade Politécnica de Macau, pelo período de um ano.

二、本批示自二零二三年十二月二十日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 20 de Dezembro de 2023.

二零二三年十一月十七日

17 de Novembro de 2023.

社會文化司司長 歐陽瑜

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

## 第 94/2023 號社會文化司司長批示

Despacho da Secretária para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 94/2023

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

（一）代表澳門特別行政區作為簽署人，與“新茂精密儀器有限公司”簽訂為澳門大學澳門中藥檢測中心供應及安裝檢測基礎設備——採購項目清單（一）的合同；

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Precisão Instrumento Summer Lda.», relativo ao fornecimento e instalação de instrumentos de testes básicos para o Centro de Testes de Medicamentos Tradicionais Chineses de Macau, Universidade de Macau – Lista de aquisição I;

（二）執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

二零二三年十一月十七日

17 de Novembro de 2023.

社會文化司司長 歐陽瑜

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*



## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

透過社會文化司司長二零二三年十月九日之批示：

何鈺珊 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室主任的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

黃有力、簡佩敏、梁詠嫻、陳嘉欣、羅灝芝及李蓓 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室顧問的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

譚佩賢 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室司長秘書的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

杜嘉敏 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款及第二款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室第一職階顧問翻譯員的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

古文樂 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款及第二款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室第一職階首席翻譯員的定期委任，自二零二三年十二月二十八日起續期至二零二四年十二月十九日。

梁美仙 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室第四職階首席特級技術輔導員的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期壹年。

透過社會文化司司長二零二三年十月二十六日之批示：

吳志強 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室顧問的定期委任，自二零二四年一月二十八日起續期至二零二四年十二月十九日。

二零二三年十一月二十二日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Outubro de 2023:

Ho Ioc San – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de chefe do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Vong Iao Lek, Kan Pui Man, Leong Veng Hang, Chan Ka Ian, Lo Hou Chi e Lei Pui – renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, para o exercício dos cargos de assessor do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Tam Pui In – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de secretária pessoal do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

To Ka Man – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Ku Man Lok – renovada a comissão de serviço, para o exercício das funções de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 28 de Dezembro de 2023 até 19 de Dezembro de 2024.

Leong Mei Sin – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Outubro de 2023:

Ung Chi Keong – renovada a comissão de serviço, para o exercício do cargo de assessor do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 28 de Janeiro de 2024 até 19 de Dezembro de 2024.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 22 de Novembro de 2023. – A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

## 運輸工務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES  
E OBRAS PÚBLICAS

## 第 40/2023 號運輸工務司司長批示

Despacho do Secretário para os Transportes  
e Obras Públicas n.º 40/2023

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借方式批出，面積45平方米，位於澳門半島，其上建有顯榮圍13號樓宇，標示於物業登記局B7冊第200頁背頁第1199號的土地的批給，用作興建一幢屬單一所有權制度，樓高三層，作商業用途的樓宇。

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área de 45 m<sup>2</sup>, situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio com o n.º 13 do Pátio do Amparo, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 1199 a fls. 200 verso do livro B7, para aproveitamento com a construção de um edifício de 3 pisos, em regime de propriedade única, destinado à finalidade comercial.

二、本批示即時生效。

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

二零二三年十一月二十日

20 de Novembro de 2023.

運輸工務司司長 羅立文

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

## 附件

## ANEXO

(土地工務局第2914.02號案卷及  
土地委員會第12/2023號案卷)

(Processo n.º 2914.02 da Direcção dos Serviços de Solos e  
Construção Urbana e Processo n.º 12/2023 da Comissão de  
Terras)

合同協議方：

Contrato acordado entre:

甲方 — 澳門特別行政區；及

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeira outorgante; e

乙方 — 張仁強。

Chang Jen Chiang como segundo outorgante.

鑒於：

Considerando que:

一、張仁強，與黃樹西以分別財產制結婚，通訊地址為澳門南灣大馬路762號中華廣場14樓E座，根據以其名義作出的第170114G號登錄，為一幅面積45平方米，位於澳門半島，其上建有顯榮圍13號樓宇，標示於物業登記局B7冊第200頁背頁第1199的土地的利用權持有人。

1. Chang Jen Chiang, casado com Wang Shu Shi no regime da separação de bens, com domicílio de correspondência em Macau, na Avenida da Praia Grande n.º 762, Edifício China Plaza, 14.º andar E, é titular do domínio útil do terreno com a área de 45 m<sup>2</sup>, situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio com o n.º 13 do Pátio do Amparo, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 1199 a fls. 200 verso do livro B7, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 170114G.

二、土地的田底權以國家的名義登錄於F2冊第75頁第986號。

2. O domínio directo sobre o terreno acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 986 a fls. 75 do livro F2.

三、土地在地圖繪製暨地籍局於二零二二年八月二十六日發出的第6769/2009號地籍圖中定界。

3. O terreno encontra-se demarcado na planta cadastral n.º 6769/2009, emitida em 26 de Agosto de 2022, pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC.

四、由於重新利用該土地興建一幢屬單一所有權制度，樓高三層，作商業用途的樓宇符合在發出該土地的規劃條件圖中所容許的土地使用及經第7/2022號行政法規核准的《澳門特別行政區城市總體規劃》，承批人於二零二一年六月九日向土地工務運輸局遞交建築工程修改計劃。根據該局副局長於二零二一年九月十五日所作的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

五、基於此，承批人於二零二二年九月二十日根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，請求批准按照該計劃，更改土地的利用及修改批給合同。

六、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務局計算應得的回報並編製修改批給的合同擬本。該擬本已獲承批人於二零二三年三月十三日遞交的聲明書表示同意。

七、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二三年三月三十日舉行會議，對批准申請發表贊同意見。

八、運輸工務司司長透過行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限作出二零二三年四月十三日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准修改批給的申請。

九、已將以本批示作為憑證的修改批給合同條件通知承批人。承批人透過於二零二三年九月二十一日遞交的聲明書，明確表示接納有關條件。

十、承批人已繳付以本批示作為憑證的合同第三條款第一款所訂定的經調整的利用權價金及第七條款規定的溢價金。

#### 第一條款 — 合同標的

1. 本合同標的為修改一幅以長期租借方式批出，面積45（肆拾伍）平方米，位於澳門半島，其上建有顯榮圍13號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零二二年八月二十六日發出的第6769/2009號地籍圖中定界及標示，並標示於物業登記局B7冊第200頁背頁第1199號，其利用權以乙方名義登錄於第170114G號的土地的批給。

2. 鑒於是次修改，上款所述土地，以下簡稱為土地，其批給轉由本合同的條款規範。

4. Tendo em vista o seu reaproveitamento, com a construção de um edifício, em regime de propriedade única, compreendendo 3 pisos, afectado à finalidade de comércio, a qual está em consonância com os usos de solo admitidos na planta de condições urbanísticas emitida para o terreno e com o Plano Director da RAEM, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2022, em 9 de Junho de 2021 o concessionário submeteu na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes o projecto de alteração de obra de construção que, por despacho do subdirector destes Serviços, de 15 de Setembro de 2021, foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

5. Nestas circunstâncias, em 20 de Setembro de 2022 o concessionário solicitou autorização para modificar o aproveitamento do terreno em conformidade com o projecto de alteração de obra, e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

6. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, doravante designada por DSSCU, procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta de contrato de revisão de concessão que mereceu a concordância do concessionário, expressa em declaração apresentada em 13 de Março de 2023.

7. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 30 de Março de 2023, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

8. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Abril de 2023, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

9. As condições do contrato de revisão de concessão titulado pelo presente despacho foram notificadas ao concessionário e por este expressamente aceite, conforme declaração apresentada em 21 de Setembro de 2023.

10. O concessionário pagou o preço actualizado do domínio útil e o prémio estipulados, respectivamente, no n.º 1 da cláusula terceira e na cláusula sétima do contrato titulado pelo presente despacho.

#### Cláusula primeira – Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área de 45 m<sup>2</sup> (quarenta e cinco metros quadrados), situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio n.º 13 do Pátio do Amparo, demarcado e assinalado na planta n.º 6769/2009, emitida pela DSCC, em 26 de Agosto de 2022, descrito na CRP sob o n.º 1199 a fls. 200 verso do livro B7, cujo domínio útil se acha inscrito sob o n.º 170114G, a favor do segundo outorgante.

2. Em consequência da presente revisão, a concessão do terreno identificado no número anterior, de ora adiante designado simplesmente por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

### 第二條款 — 土地的重新利用及批給用途

1. 根據該土地容許的用途，尤其是商業用途，土地重新利用作興建一幢屬單一所有權制度，樓高3（叁）層，建築面積為136（壹佰叁拾陸）平方米的商業用途樓宇。

2. 上款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

### 第三條款 — 利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為8,160.00（澳門元捌仟壹佰陸拾圓整）。

2. 當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定的經調整後的利用權價金。

3. 每年繳付的地租調整為\$101.00（澳門元壹佰零壹圓整）。

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行程序的規定進行強制徵收。

### 第四條款 — 重新利用的期間

1. 土地重新利用的總期間為36（叁拾陸）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電和其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請書。

4. 為適用上款的規定，計劃須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

### Cláusula segunda – Reaproveitamento do terreno e finalidade da concessão

1. Em conformidade com os usos de solos aí permitidos, designadamente o comercial, o terreno é reaproveitado com a construção de um edifício em regime de propriedade única, compreendendo 3 (três) pisos, afectado à finalidade de comércio, com a área bruta de construção de 136 m<sup>2</sup> (cento e trinta e seis metros quadrados).

2. A área referida no número anterior pode ser sujeita a eventual rectificação, a realizar no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

3. O segundo outorgante é obrigado a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

### Cláusula terceira – Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$ 8 160,00 (oito mil, cento e sessenta patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil, estipulado no número anterior, é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 101,00 (cento e uma patacas).

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

### Cláusula quarta – Prazo de reaproveitamento

1. O reaproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pelo segundo outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. O segundo outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.



5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

#### 第五條款 — 特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零二二年八月二十六日發出的第6769/2009號地籍圖中定界及標示的土地，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

#### 第六條款 — 罰款

1. 基於乙方不遵守第四條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以相當於溢價金0.1%（百分之零點一）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長重新利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

#### 第七條款 — 合同溢價金

基於本次批給合同修改，當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同的條件時，須向甲方一次性全數繳付金額為\$1,421,481.00（澳門元壹佰肆拾貳萬壹仟肆佰捌拾壹圓整）的合同溢價金。

#### 第八條款 — 移轉

1. 倘土地未被完全重新利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十二條款之規定。

2. 為適用上款的規定，如按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為，亦視為移轉本批給所衍生的狀況。

3. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關重新利用的期間及附加溢價金方面。

4. 在完成重新利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

5. A requerimento do segundo outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável ao segundo outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

#### Cláusula quinta – Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pelo segundo outorgante, a desocupação do terreno demarcado e assinalado na planta n.º 6769/2009, emitida pela DSCC, em 26 de Agosto de 2022, e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes.

#### Cláusula sexta – Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, o segundo outorgante fica sujeito a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. O segundo outorgante fica exonerado da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de reaproveitamento, por motivo não imputável ao segundo outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

#### Cláusula sétima – Prémio do contrato

Por força da presente revisão do contrato de concessão, o segundo outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 1 421 481,00 (um milhão, quatrocentas e vinte e uma mil, quatrocentas e oitenta e uma patacas) integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

#### Cláusula oitava – Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente reaproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima segunda.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, a constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão.

3. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de reaproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

4. Antes da conclusão do reaproveitamento, o segundo outorgante só pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

5. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

#### 第九條款 — 使用准照

使用准照僅在已履行第二條款和第五條款訂定的義務，以及繳清倘有的罰款後，方予發出。

#### 第十條款 — 監督

在批出土地的重新利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

#### 第十一條款 — 失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第六條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成重新利用，且不論之前曾否被科處罰款；

2) 連續或間斷中止重新利用土地超過90（玖拾）日，但有不歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影响甲方有權徵收所欠繳的地租或倘有的罰款。

4. 在不影響上款的規定下，如宣告本批給失效，乙方佔有土地而不加重新利用的年數乘以有關利用權價金的二十分之一的款項歸甲方所有，而該價金的餘額退還予乙方。

#### 第十二條款 — 土地的收回

1. 倘發生下列任一事實時，甲方可宣告收回土地：

1) 未經批准而修改批給用途或更改土地的重新利用；

2) 不履行第五條款訂定的義務；

3) 違反第八條款第1款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉；

4) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；

5. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

#### Cláusula nona – Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as obrigações estabelecidas nas cláusulas segunda e quinta estejam cumpridas, e as multas, se as houver, estejam pagas.

#### Cláusula décima – Fiscalização

Durante o período de reaproveitamento do terreno concedido, o segundo outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

#### Cláusula décima primeira – Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do reaproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sexta, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do reaproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável ao segundo outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte do segundo outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante dos foros em dívida e de eventuais multas ainda não pagas.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, no caso de declaração da caducidade da concessão, revertem para a primeira outorgante tantos vigésimos do respectivo preço do domínio útil quantos os anos em que o terreno esteve na posse do segundo outorgante sem reaproveitamento, sendo-lhe restituído o remanescente do preço.

#### Cláusula décima segunda – Devolução do terreno

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) Alteração não autorizada da finalidade de concessão ou da modificação do reaproveitamento do terreno;

2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula quinta;

3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula oitava;

4) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

5) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行重新利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；

6) 將長期租借轉租。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 土地收回的宣告將產生以下效力：

1) 土地的利用權消滅；

2) 已繳付的溢價金、利用權價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，承批人有權收取由甲方訂定的賠償。

4. 本條款規定的土地的收回，不影響甲方有權徵收所欠繳的地租及尚有的罰款。

5. 如基於本條款第1款5)項的規定收回土地，則乙方有權獲得第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款規定的賠償。

#### 第十三條款 — 有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生的任何爭訟的法院。

#### 第十四條款 — 適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

5) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o reaproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

6) Subaforamento.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

1) Extinção do domínio útil do terreno;

2) Reversão para a primeira outorgante dos prémios e do preço do domínio útil pagos, bem como de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, tendo o concessionário direito à indemnização a fixar por aquela.

4. A devolução do terreno nos termos da presente cláusula não prejudica a cobrança dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

5. No caso de devolução com fundamento na alínea 5) do n.º 1 da presente cláusula, o segundo outorgante tem direito à indemnização prevista nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013.

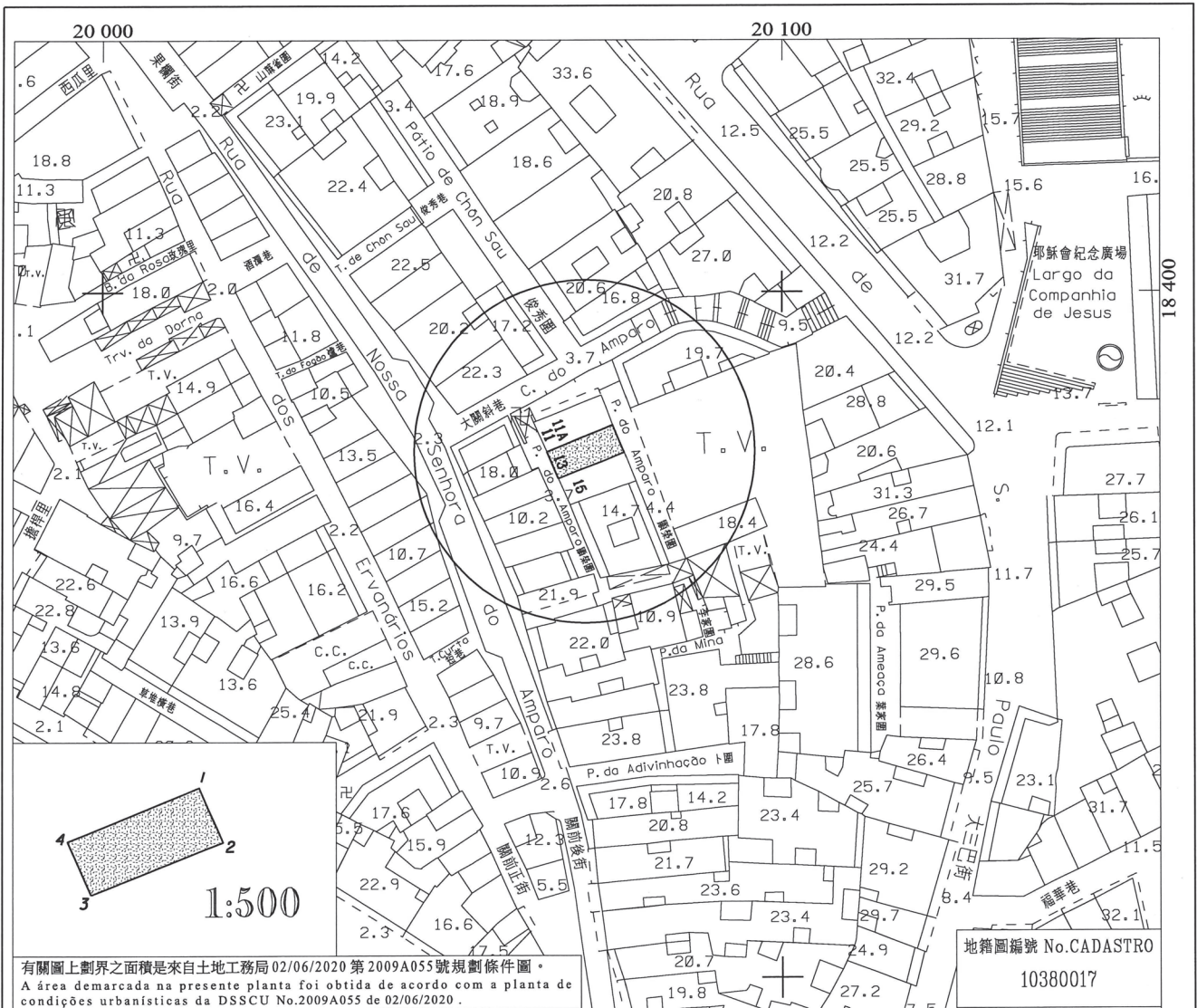
#### Cláusula décima terceira – Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

#### Cláusula décima quarta – Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.





顯榮圍13號  
Pátio do Amparo nº13

面積 = 45 平方米  
Área = 45 m<sup>2</sup>

標示編號 1199 (AF)  
Descrição nº1199 (AF)

四至 Confrontações actuais:

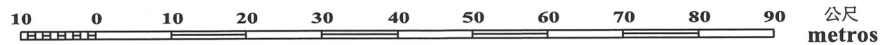
Nº	M (m)	P (m)
1	20 075.1	18 380.6
2	20 076.8	18 376.6
3	20 067.1	18 372.8
4	20 065.4	18 376.7

- 北 - 顯榮圍 11-11A號 (nº1198);
- N - Pátio do Amparo nºs11-11A(nº1198);
- 南 - 顯榮圍 15號 (nº1200);
- S - Pátio do Amparo nº15(nº1200);
- 東/西 - 顯榮圍。
- E/W - Pátio do Amparo.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比 例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準:平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)



## 第 41/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第6/2023號行政法規修改的第3/2007號行政法規《漁業發展及援助基金》第十三-A條第三款及第四款的規定，作出本批示。

一、委任黎志明為漁業發展及援助基金評審委員會委員，梁錦華為其代任人，以分別替代梁錦傑及梁志華，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二三年十一月二十二日

運輸工務司司長 羅立文

二零二三年十一月二十三日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

## 廉 政 公 署

## 批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零二三年十月二十五日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署人力資源處處長黃雪瑩因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年二月一日起獲續期一年。

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款的規定，下列人員在本公署擔任職務的定期委任獲續期：

— 李詩韻，第一職階主任翻譯員，自二零二四年一月一日起續期一年；

— 曾皓茵，第二職階一等高級技術員，自二零二四年一月一日起續期兩年；

Despacho do Secretário para os Transportes  
e Obras Públicas n.º 41/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 13.º-A do Regulamento Administrativo n.º 3/2007 (Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2023, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São nomeados Lai Chi Ming como vogal da Comissão de Apreciação do Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca e Leung Kam Wah como substituto, em substituição de Leung Kam Kit e Leung Chi Wah, respectivamente, até ao termo do mandato dos substituídos.

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

22 de Novembro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 23 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

## COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 25 de Outubro de 2023:

Wong Sut Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recursos Humanos deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

O pessoal abaixo identificado — renovadas as comissões de serviço, para o exercício de funções neste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, conforme a seguir discriminado:

— Lei Si Wan, intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024;

— Chang Hou Ian, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2024;

— 施銘載，第二職階特級技術員，自二零二四年一月十日起續期一年；

— 李麗瑩及詹美玲，第二職階一等技術員，自二零二四年一月一日起續期兩年；

— 黃樂敏，第三職階特級技術輔導員，自二零二四年一月一日起續期兩年。

摘錄自廉政專員於二零二三年十一月一日批示如下：

蔡啓聰及李文偉—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款(二)項的規定，其在本公署擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年十一月一日起生效。

摘錄自廉政專員於二零二三年十一月十日批示如下：

郭邵文—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十一條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二四年二月一日起至二零二四年十二月十九日止，以定期委任方式續任為廉政公署顧問。

摘錄自廉政專員於二零二三年十一月十七日批示如下：

陳彥照—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十一條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二三年十二月二十日起，以定期委任方式續任為廉政專員辦公室主任，為期一年。

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署綜合事務廳廳長謝佩敏因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年一月一日起獲續期一年。

— Si Meng Choi, técnico especialista, 2.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 10 de Janeiro de 2024;

— Lei Lai Ieng e Chim Mei Leng, técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2024;

— Wong Lok Man, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 1 de Novembro de 2023:

Choi Kai Chong e Lei Man Wai, técnicos superiores principais, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Comissariado — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 10 de Novembro de 2023:

Kuok Sio Man — renovada a comissão de serviço, como assessor deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 31.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, de 1 de Fevereiro de 2024 a 19 de Dezembro de 2024.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 17 de Novembro de 2023:

Chan In Chio — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Gabinete do Comissário contra a Corrupção, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 31.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Che Pui Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Assuntos Genéricos deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第三次預算修改  
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
717001			廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção		
	2-05-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		2,070,000.00
	2-05-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	800,000.00	
	2-05-1	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	50,000.00	
	2-05-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	890,000.00	
	2-05-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	440,000.00	
	2-05-1	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		110,000.00
	2-05-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	410,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	2-05-1	41-02-10-00-00 資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		410,000.00
總額 Total			2,590,000.00	2,590,000.00
核准依據： Referente à autorização: 25/10/2023之廉政專員批示 Despacho do Exm.º Sr. Comissário Contra a Corrupção de 25/10/2023				

二零二三年十一月二十四日於廉政公署——辦公室主任 陳彥照

Comissariado contra a Corrupção, aos 24 de Novembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.



**審計署****批示摘錄**

按照審計長於二零二三年十一月二十二日作出的批示：

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第十四條、第十五條、第二十八條及第二十九條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，梁煥庚擔任審計局局長的定期委任，自二零二三年十二月三日起續期一年。

二零二三年十一月二十三日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

**警察總局****批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月十四日作出的批示：

根據現行第5/2009號行政法規第三條、第十三條，第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第一款(一)項及第二款(二)項、第三十七條第一款(二)項、第四十二條及第四十四條(一)項，以及第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，李日明警務總長在本局擔任民防研究策劃及行動協調廳廳長的定期委任，自二零二四年一月十一日起續期一年。

二零二三年十一月二十三日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

**海關****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年十一月十六日所作的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞

**COMISSARIADO DA AUDITORIA****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 22 de Novembro de 2023:

Neoh Hwai Beng — renovada a comissão de serviço, por um ano, como director da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica do Comissariado da Auditoria), 14.º, 15.º, 28.º e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2023.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 23 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

**SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Novembro de 2023:

Lei Iat Meng, intendente — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Estudo, Planeamento e Coordenação de Operações de Protecção Civil destes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, vigente, 36.º, n.º 1, alínea 1), n.º 2, alínea 2), 37.º, n.º 1, alínea 2), 42.º e 44.º, alínea 1) da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 11 de Janeiro de 2024.

Serviços de Polícia Unitários, aos 23 de Novembro de 2023. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

**SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 16 de Novembro de 2023:

Ho Chi San, n.º 220010, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para

動合同制度》第四條第二款的規定，現以附註形式修改第二職階二等技術輔導員編號220010-何芷珊在澳門海關擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之305點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年十一月二十三日於海關

關長 黃文忠

adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico, nos Serviços de Alfândega da RAEM, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), vigente, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Serviços de Alfândega, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

## 立法會輔助部門

### 議決摘錄

立法會執行委員會於二零二三年十一月二十一日議決如下：

王嘉明 - 根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十四條及第二十七條第四款之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階顧問翻譯員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年十一月二十三日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Extracto de deliberação

Por deliberação da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, de 21 de Novembro de 2023:

Wong Ka Meng - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascendendo para intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, na redacção vigente, conjugado com o artigo 14.º e n.º 4 do artigo 27.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 23 de Novembro de 2023. — A Secretária-Geral, *Jeong Soi U*.

## 終審法院院長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室代主任於二零二三年十一月十四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室一等技術輔導員第一職階梁雪儀的長期行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點320，自二零二三年十一月十日起生效。

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Extractos de despachos

Por despacho da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, substituta, de 14 de Novembro de 2023:

Leong Sut I, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 10 de Novembro de 2023.

摘錄自終審法院院長於二零二三年十一月十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室一等技術輔導員第二職階梁雪儀的長期行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為首席技術輔導員第一職階，薪俸點350。

摘錄自終審法院院長於二零二三年十一月二十日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十四條的規定，處於長期無薪假狀況的初級法院辦事處人員編制法院助理書記員第一職階李秀華，獲批准延長其長期無薪假，為期四年，由二零二三年十二月一日起至二零二七年十一月三十日止。

二零二三年十一月二十三日於終審法院院長辦公室

辦公室代主任 陳格

## 檢察長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二三年十月二十四日的批示：

根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第三條第四款及第十九條第三款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任林寶紅為本辦公室司法輔助廳技術處處長，自二零二三年十二月五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 17 de Novembro de 2023:

Leong Sut I, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março.

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 20 de Novembro de 2023:

Lei Sao Wa, escritã judicial adjunta, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Secretaria do Tribunal Judicial de Base, na situação de licença sem vencimento de longa duração — prorrogada a sua licença sem vencimento de longa duração, pelo período de quatro anos, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2023 até 30 de Novembro de 2027.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 23 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, substituta, Chan Kak.

## GABINETE DO PROCURADOR

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 24 de Outubro de 2023:

Lam Pou Hong — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão Técnica do Departamento de Apoio Judiciário deste Gabinete, nos termos dos artigos 3.º, n.º 4, e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador), artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a partir de 5 de Dezembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——林寶紅的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任檢察長辦公室司法輔助廳技術處處長一職。

## 2. 學歷：

——澳門大學法學士；

——澳門大學葡萄牙語學士。

## 3. 職業培訓：

——檢察院人員新入職基本培訓課程；

——行政合同法律制度課程；

——葡語會話課程-公眾接待（基礎班）；

——中層公務人員基本培訓課程研修班；

——第五期國際法強化培訓課程；

——2017年度檢察官研習班；

——Workshop on Managing Difficult Personalities/Customers；

——紀律程序培訓課程；

——行政程序進階課程；

——公務人員領導力培訓班；

——處理家暴配偶個案基本訓練課程；

——危機處理培訓課程。

## 4. 專業簡歷：

——2010年7月19日至2011年7月18日，於檢察長辦公室擔任技術輔導員；

——2011年7月19日至2016年3月29日，於檢察長辦公室擔任技術員；

——2016年3月30日至今，於檢察長辦公室擔任翻譯員；

——2021年11月1日至2022年10月31日，檢察長辦公室司法輔助廳職務主管；

——2022年11月1日至2023年10月31日，檢察長辦公室司法輔助廳技術處處長。

二零二三年十一月二十三日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

— Lam Pou Hong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão Técnica do Departamento de Apoio Judiciário do Gabinete do Procurador, que se demonstram pelo curriculum vitae.

## 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Direito pela Universidade de Macau;

— Licenciatura em Estudos Portugueses pela Universidade de Macau.

## 3. Formação profissional:

— Curso de Formação Básica para o Ingresso dos Trabalhadores do Ministério Público;

— Curso sobre o Regime Jurídico dos Contratos Administrativos;

— Curso de Conversação em Português – Área de Atendimento ao Público (Nível Básico);

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;

— 5.ª Edição do Curso Aprofundado na Área do Direito Internacional;

— Curso de Formação para os Magistrados do Ministério Público de 2017;

— Workshop on Managing Difficult Personalities/Customers;

— Acção de Formação no Âmbito do Procedimento Disciplinar;

— Curso Avançado de Procedimento Administrativo;

— Curso de Formação de Liderança para os Trabalhadores dos Serviços Públicos;

— Acção Formativa Básica sobre o Tratamento da Violência Doméstica contra Cônjuge;

— Curso de Formação sobre a Resposta a Crises.

## 4. Currículo profissional:

— De 19 de Julho de 2010 a 18 de Julho de 2011, adjunta-técnica do Gabinete do Procurador;

— De 19 de Julho de 2011 a 29 de Março de 2016, técnica do Gabinete do Procurador;

— Desde 30 de Março de 2016 até ao presente, intérprete-tradutora do Gabinete do Procurador;

— De 1 de Novembro de 2021 a 31 de Outubro de 2022, chefia funcional do Departamento de Apoio Judiciário do Gabinete do Procurador;

— De 1 de Novembro de 2022 a 31 de Outubro de 2023, chefe da Divisão Técnica, substituta, do Departamento de Apoio Judiciário do Gabinete do Procurador.

Gabinete do Procurador, aos 23 de Novembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.



**新聞局****批示摘錄**

摘錄自局長於二零二三年十一月九日作出的批示：

趙昊翔，第二職階首席技術員——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年十一月十六日於新聞局

局長 陳露

**GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL****Extracto de despacho**

Por despacho da directora do Gabinete, de 9 de Novembro de 2023:

Zhao Haoxiang, técnico principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Novembro de 2023. — A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

**人才發展委員會****批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零二三年九月十四日作出的批示：

陳鳳霞，澳門保安部隊事務局不具期限的行政任用合同第三職階特級技術輔導員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，以相同職程、職級及職階調任至委員會擔任職務，自二零二三年十月五日起生效。

吳俊鴻，交通事務局長期行政任用合同第一職階首席技術輔導員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，以相同職程、職級及職階調任至委員會擔任職務，自二零二三年十月五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月十三日作出的批示：

根據第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作人員通則〉及相關法規》第九條的規定，延長徵用行政公職局編制內第三職階首席顧問高級技術員林雁玲在委員會擔任相同職級及職階的職務，自二零二三年十月十八日起生效，為期一年。

按照簽署人於二零二三年十月十六日作出之批示：

屈傑豪，第一職階特級技術員，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第六條第二款（二）

**COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE QUADROS  
QUALIFICADOS****Extractos de despachos**

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Setembro de 2023:

Chan Fong Ha, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, contrato administrativo de provimento sem termo, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau — transferida para desempenhar funções nesta Comissão, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Outubro de 2023.

Ng Chon Hong, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contrato administrativo de provimento de longa duração, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego — transferido para desempenhar funções nesta Comissão, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Outubro de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Outubro de 2023:

Lam Ngan Leng, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nesta Comissão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 1/2023 (Alteração ao ETAPM e diplomas conexos), a partir de 18 de Outubro de 2023.

Por despacho do signatário, de 16 de Outubro de 2023:

Wat Kit Hou, técnico especialista, 1.º escalão — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para

項及第三款的規定，其長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年九月二日起生效。

二零二三年十一月二十一日於人才發展委員會

秘書長 周昶行

## 行政公職局

### 批示摘錄

按行政法務司司長於二零二三年九月十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條、現行第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同任用梁文浩在本局擔任第一職階二等高級技術員資訊(網絡基礎建設)範疇，薪俸點430，試用期為六個月，自二零二三年十一月六日起生效。

按行政法務司司長於二零二三年十月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局法律技術廳廳長Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二三年十二月十七日起獲續期一年。

二零二三年十一月十五日於行政公職局

局長 吳惠嫻

## 法務局

### 批示摘錄

按本局代局長於二零二三年十月二十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定，本局的臨時委任一等高級技術員第一職階(法律範疇)劉添樂，獲確定委任出任該職位，自二零二三年十二月七日起生效。

contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Setembro de 2023.

Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados, aos 21 de Novembro de 2023. — O Secretário-Geral, *Chao Chong Hang*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Setembro de 2023:

Leong Man Hou — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes), índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 6 de Novembro de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Outubro de 2023:

Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Técnico-Jurídico, destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 17 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Novembro de 2023. — A Directora, *Ng Wai Han*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extractos de despachos

Por despachos do Director, substituto, destes Serviços, de 20 de Outubro de 2023:

Lao Tim Lok, técnico superior de 1.ª classe 1.º escalão, da área jurídica, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do n.º 4 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Dezembro de 2023.

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定,本局特級行政技術助理員第二職階黎凱儀的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階,薪俸點330,自二零二三年十月十五日起生效。

### 聲明

為著有關效力,茲聲明,根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定,馮炳傑因獲定期委任為本局副局長,故其在本局以定期委任擔任法律草擬廳廳長的職務,自二零二三年十一月十五日起自動終止。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定,因廖穎彤獲定期委任為本局法規草擬一處處長,故其擔任顧問高級技術員第一職階的行政任用合同,自二零二三年十一月十五日起自動終止。

二零二三年十一月二十三日於法務局

局長 梁穎妍

### 身份證明局

#### 批示摘錄

按行政法務司司長於二零二三年十月十三日作出的批示:

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定,本局法律事務及公共關係處處長陳嘉宜因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務,故其定期委任自二零二三年十二月十四日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定,本局服務管理處處長張佩群因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務,故其定期委任自二零二三年十二月十四日起獲續期一年。

按本局副局長於二零二三年十月二十四日作出的批示:

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註形式修改李文達在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,

Lai Hoi I, assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 330, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Outubro de 2023.

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Fong Peng Kit, cessou, automaticamente, a comissão de serviço, como chefe do Departamento de Produção Legislativa, destes Serviços, por motivo de nomeação, como subdirector destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, a partir de 15 de Novembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de Lio Weng Tong, como técnica superior assessora, 1.º escalão, destes Serviços, cessou automaticamente nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em regime de comissão de serviço, no cargo de chefe da 1.ª Divisão de Produção Legislativa, a partir de 15 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 23 de Novembro de 2023. — A Directora, *Leong Weng In*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

#### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Outubro de 2023:

Chan Ka I – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Assuntos Jurídicos e Relações Públicas destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 14 de Dezembro de 2023.

Cheong Pui Kuan – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão da Gestão de Serviços destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 14 de Dezembro de 2023.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 24 de Outubro de 2023:

Lei Man Tat – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2)

晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二三年十月二十日起生效。

按本局副局長於二零二三年十月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改韋錫源在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二三年十月二十七日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改張志芳及容敏玲在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年十月二十九日起生效。

按本局副局長於二零二三年十一月一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，林玉興在本局擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同，自二零二三年十二月二十六日起續期三年。

二零二三年十一月二十二日於身份證明局

局長 周偉迎

e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 20 de Outubro de 2023.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 31 de Outubro de 2023:

Wai Sek Un – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 27 de Outubro de 2023.

Cheong Chi Fong e Iong Man Leng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 29 de Outubro de 2023.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 1 de Novembro de 2023:

Lam Iok Heng – renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 26 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 22 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年十一月十四日作出的批示：

海事及水務局行政技術助理員廖尹洪，供款人編號3018783，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局技術工人譚國恩，供款人編號6015083，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Novembro de 2023:

Liu Wan Hong, assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 3018783, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tam Kuok Ian, operário qualificado dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6015083, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito



供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

房屋局輕型車輛司機張華垣，供款人編號6035777，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

摘錄自行政法務司司長於二零二三年十月十七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，行政公職局第二職階二等翻譯員黃麗明以同一職程、職級及職階派駐到本會擔任職務，自二零二三年十二月一日起生效，為期一年。

#### 聲明

為著應有之效力，茲聲明，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款(一)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，何佩芳擔任退休及撫卹制度財務資源管理處處長之定期委任於期滿後自動終止，並自二零二三年十二月一日起返回其原職位，擔任本會人員編制內第二職階首席顧問高級技術員。

二零二三年十一月二十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

### 經濟及科技發展局

#### 批示摘錄

根據簽署人於二零二三年十一月二十日之批示，並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運活動准照：

- 馬駿物流有限公司 准照編號18/2023

(是項刊登費用為 \$386.00)

no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheong Wa Wun, motorista de ligeiros do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6035777, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Novembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 37 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 17 de Outubro de 2023:

Wong Lai Meng, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — destacada para desempenhar funções neste Fundo, na mesma carreira, categoria e escalão, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

#### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ho Pui Fong, cessa, automaticamente, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Gestão dos Recursos Financeiros para a Aposentação e Sobrevivência, regressando ao seu lugar de origem, como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal deste Fundo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugado com o artigo 23.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Fundo de Pensões, aos 23 de Novembro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

#### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 20 de Novembro de 2023, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitória à seguinte empresa:

- MACAN LOGISTICA LDA. Licença n.º 18/2023

(Custo desta publicação \$ 386,00)

按照代副局長於二零二三年十月二十四日之批示：

曹敏彥，第一職階二等高級技術員 — 根據現行第12/2015號法律第四條及第六條之規定，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年十一月二十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十一月八日之批示：

謝翠君 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二三年十一月三日起晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

按照代局長於二零二三年十一月十四日之批示：

陳柏熙 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零二三年十一月十日起晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

二零二三年十一月二十一日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

## 財政局

### 批示摘錄

按照本局代副局長於二零二三年十月十九日之批示：

梁浣鈴 - 根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階首席特級督察，薪俸點為520點，自二零二三年十月十五日起生效。

按照本局局長於二零二三年十月三十日之批示：

李淑雯 - 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項之規定，其在本局擔任第一職階首席特級技術輔導員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年九月二十五日起生效。

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 24 de Outubro de 2023:

Chou Man In, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento de provimento, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 26 de Novembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 8 de Novembro de 2023:

Che Choi Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 3 de Novembro de 2023.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 14 de Novembro de 2023:

Chan Pak Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progride para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 10 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 21 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despacho do Subdirector dos Serviços, substituto, de 19 de Outubro de 2023:

Leong Un Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 520, correspondente à categoria de inspector especialista principal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Outubro de 2023.

Por despacho do Director dos Serviços, de 30 de Outubro de 2023:

Lee Sok Man — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2023.

按照本局代副局長於二零二三年十月三十一日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

陳紫欣、周詠珊、何健鋒、許宣怡及劉智煒 - 自二零二三年十月二十七日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；及

黃偉雄 - 自二零二三年十月二十九日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

按照本局局長於二零二三年十一月十五日之批示：

應本局編制第二職階特級技術員余倩文的請求，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定，自二零二四年一月五日起免職。

按照本局局長於二零二三年十一月二十二日之批示：

陳帆及林曉詩 - 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

二零二三年十一月二十三日於財政局

局長 容光亮

Por despachos do Subdirector dos Serviços, substituto, de 31 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, nas categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados:

Chan Chi Ian, Chao Weng San, Ho Kin Fong, Hoi Sun I e Lao Chi Wai, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 27 de Outubro de 2023; e

Vong Vai Hong, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 29 de Outubro de 2023.

Por despacho do Director dos Serviços, de 15 de Novembro de 2023:

U Sin Man — exonerado, a seu pedido, do cargo de técnico especialista, 2.º escalão, do quadro desta Direcção de Serviços, com efeitos a partir de 5 de Janeiro de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despachos do Director dos Serviços, de 22 de Novembro de 2023:

Chan Fan e Lam Hio Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

## 勞工事務局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年九月二十日作出的批示：

陳秤添，本局確定委任第三職階顧問高級技術員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四條第二款f)、第一百三十八條第二款及第一百四十二條第一款的規定，應其要求提前終止已獲批准之長期無薪假，並自二零二三年十一月十日起回任本局人員編制。

摘錄自代局長於二零二三年十月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改黃潤娣在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第六職階勤雜人員，薪俸點為160點，由二零二三年十月十七日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Extractos de despachos

Por despacho do director, de 20 de Setembro de 2023:

Chan Ching Tim, técnico superior assessor, 3.º escalão, de nomeação definitiva — cessa, a seu pedido, a licença sem vencimento de longa duração e reingressando no quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, alínea f), 138.º, n.º 2 e 142.º, n.º 1 do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Novembro de 2023.

Por despacho do director, substituto, de 18 de Outubro de 2023:

Vong Ion Tai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 17 de Outubro de 2023.

**聲 明**

為著有關效力，茲聲明，應黎家澧之請求，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項之規定，其擔任本局准照及技術支援處處長之定期委任於期滿後自動終止，並自二零二三年十一月十五日起終止其在本局之職務。

二零二三年十一月二十三日於勞工事務局

代局長 陳元童

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Lai Ka Lai, cessa, automaticamente, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Licenciamento e de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, e cessa funções, a partir de 15 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director, substituto, *Chan Un Tong*.

**統 計 暨 普 查 局****聲 明**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階一高等級技術員馮嘉榮，自2023年11月21日起，即在新聞局擔任職務之日起終止在本局之職務。

二零二三年十一月二十一日於統計暨普查局

局長 楊名就

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Fong Ka Weng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Novembro de 2023, data em que iniciou funções no Gabinete de Comunicação Social.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 21 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

**治 安 警 察 局****批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月十四日所作之第127/2023號批示：

根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第三條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，批准下列治安警察局二十二名警官，因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式獲續任為治安警察局廳級及處級部門主管之職務，任期一年，生效日期分別如下：

職位	編號	姓名	部門主管	生效日期
警務總長	101971	李昶文	澳門警務廳指揮官	15/01/2024
警務總長	107971	李志輝	警察學校校長	15/01/2024

**CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA****Extracto de despacho**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 127/2023, de 14 de Novembro de 2023:

Os oficiais do Corpo de Polícia de Segurança Pública abaixo indicados — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), 3.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na actualização dada pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2022, conjugado com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir das datas a que cada um se indica, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções.



職位	編號	姓名	部門主管	生效日期
警務總長	144891	鄭俊禧	情報廳廳長	15/01/2024
警務總長	182901	何少明	海島警務廳指揮官	15/01/2024
警務總長	102031	黃劍虹	出入境管制廳廳長	15/01/2024
副警務總長	103961	鄭星倫	西南區警務處處長	15/01/2024
副警務總長	241971	李國棟	海島警務處處長	15/01/2024
副警務總長	271971	黃慶蕃	居留及逗留許可處處長	15/01/2024
副警務總長	194070	鍾倩怡	海島偵查及支援警務處處長	15/01/2024
副警務總長	196071	王偉濤	特警處處長	15/01/2024
副警務總長	198071	李德輝	公共關係處處長	15/01/2024
副警務總長	186981	陳溥棠	東北區警務處處長	15/01/2024
副警務總長	166041	劉家榮	調查及遣送處處長	02/01/2024
副警務總長	209111	梅健明	海空管制處處長	15/01/2024
副警務總長	109021	劉觀勝	教務處處長	15/01/2024
副警務總長	205111	蔣少鑫	資訊處處長	15/01/2024
副警務總長	207111	黃琪峰	策劃及協調處處長	15/01/2024
副警務總長	211111	梁華志	交通偵查及支援處處長	15/01/2024
副警務總長	101131	黃志宏	交通警務處處長	15/01/2024
副警務總長	102131	謝浩輝	爆炸品處理及搜查處處長	15/01/2024
副警務總長	198050	羅嘉慧	人力資源處處長	15/01/2024
副警務總長	146061	何志華	陸路管制處處長	15/01/2024

Posto	Número	Nome	Cargo de Chefia	A partir de
Intendente	101971	Lei Chong Man	Comandante do Departamento Policial de Macau	15/01/2024
Intendente	107971	Lei Chi Fai	Director da Escola de Polícia	15/01/2024
Intendente	144891	Cheang Chon Hei	Chefe do Departamento de Informações	15/01/2024
Intendente	182901	Ho Sio Meng	Comandante do Departamento Policial das Ilhas	15/01/2024
Intendente	102031	Wong Kim Hong	Chefe do Departamento de Controlo Fronteiriço	15/01/2024
Subintendente	103961	Cheang Seng Lon	Chefe da Divisão Policial das Zonas Sul e Oeste	15/01/2024
Subintendente	241971	Lei Kuok Tong	Chefe da Divisão Policial das Ilhas	15/01/2024
Subintendente	271971	Wong Heng Fan	Chefe da Divisão de Autorização de Residência e Permanência	15/01/2024
Subintendente	194070	Chong Sin I	Chefe da Divisão Policial de Inquéritos e Apoio das Ilhas	15/01/2024
Subintendente	196071	Vong Wai Tou	Chefe da Divisão de Intervenção	15/01/2024
Subintendente	198071	Lei Tak Fai	Chefe da Divisão de Relações Públicas	15/01/2024
Subintendente	186981	Chan Pou Tong	Chefe da Divisão Policial das Zonas Norte e Este	15/01/2024
Subintendente	166041	Lao Ka Weng	Chefe da Divisão de Investigação e Repatriamento	02/01/2024
Subintendente	209111	Mui Kin Meng	Chefe da Divisão de Controlo Fronteiriço Marítimo e Aéreo	15/01/2024
Subintendente	109021	Lao Kun Seng	Chefe da Divisão de Formação e Ensino	15/01/2024
Subintendente	205111	Cheong Sio Iam	Chefe da Divisão de Informática	15/01/2024
Subintendente	207111	Wong Kei Fong	Chefe da Divisão de Planeamento e Coordenação	15/01/2024
Subintendente	211111	Leong Wa Chi	Chefe da Divisão de Inquéritos de Trânsito e Apoio	15/01/2024
Subintendente	101131	Wong Chi Wang	Chefe da Divisão Policial de Trânsito	15/01/2024
Subintendente	102131	Che Hou Fai	Chefe da Divisão de Tratamento de Engenhos Explosivos e Busca	15/01/2024

Posto	Número	Nome	Cargo de Chefia	A partir de
Subintendente	198050	Lo Ka Wai	Chefe da Divisão de Recursos Humanos	15/01/2024
Subintendente	146061	Ho Chi Wa	Chefe da Divisão de Controlo Fronteiriço Terrestre	15/01/2024

二零二三年十一月二十一日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 21 de Novembro de 2023. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

## 司 法 警 察 局

### 批 示 摘 錄

摘錄本局代局長於二零二三年十月三十日作出的批示：

陳文達、蔡泰然及蘇凌奕，司法警察局確定委任之第二職階一等技術輔導員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(八)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

### 聲 明

為著有關效力，茲聲明在本局以不具期限行政任用合同方式擔任第四職階勤雜人員之譚彩珍，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，自二零二三年十一月十七日起終止其在本局之職務。

二零二三年十一月二十日於司法警察局

局長 薛仲明

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extracto de despacho

Por despachos do director, substituto, desta Polícia, de 30 de Outubro de 2023:

Chan Man Tat, Choi Tai In e Sou Leng Iek, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a) e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1 e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 8) e 2 e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tam Choi Chan, auxiliar, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou funções nesta Polícia, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 17 de Novembro de 2023.

Polícia Judiciária, aos 20 de Novembro de 2023. — O Director, *Sit Chong Meng*.

## 澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二三年八月二十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，臨時委任梁曉明及譚

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 28 de Agosto de 2023:

Leong Hio Meng e Tam Chon Seng — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal

進星擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

摘錄自簽署人於二零二三年十月九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條及第二十三條第十二款之規定，自二零二三年十一月十六日起確定委任林孝龍擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員，薪俸點430。

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月九日作出之批示：

根據第1/2023號法律第九條第一款之規定，自二零二三年十二月二十日起繼續以相同職級徵用土地工務局第三職階首席顧問高級技術員張潤民在本局擔任職務，為期一年，薪俸點為710。

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月十日作出之批示：

應黃嘉靜及歐陽敏琪之申請，批准其等放棄以行政任用合同方式修讀第三十一屆澳門保安部隊保安學員培訓課程，自二零二三年十一月二十日起生效。

二零二三年十一月二十二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009 conjugado com o artigo 22.º, n.º 1 do ETAPM, vigente.

Por despacho da signatária, de 9 de Outubro de 2023:

Lam Hao Long – nomeado, definitivamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 22.º e 23.º, n.º 12 do ETAPM, vigente, desde 16 de Novembro de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Novembro de 2023:

Cheong Ion Man, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, do quadro da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana – prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria, nesta Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 9.º, n.º 1, da Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Novembro de 2023:

Wong Ka Cheng e Au Ieong Man Kei – rescindidas, a seus pedidos, do 31.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, em regime de contrato administrativo de provimento, com efeitos a partir de 20 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Novembro de 2023. – A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

## 金融情報辦公室

### 批示摘錄

摘錄自辦公室副主任於二零二三年十一月六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列工作人員在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，職級、職階及日期如下：

李兆玲，第二職階二等高級技術員，自二零二三年十二月八日起生效，薪俸點為455點；

李嘉豪，第二職階二等高級技術員，自二零二三年十二月九日起生效，薪俸點為455點。

二零二三年十一月二十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

## GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

### Extracto de despacho

Por despachos da coordenadora-adjunta do Gabinete, de 6 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para as categorias, escalões e datas a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor:

Lei Sio Leng, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 8 de Dezembro de 2023;

Lei Ka Hou, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 9 de Dezembro de 2023.

Gabinete de Informação Financeira, aos 22 de Novembro de 2023. – A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

消防局福利會  
OBRA SOCIAL DO CORPO DE BOMBEIROS

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
713001	5-02-0	32-01-08-00-00	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros 宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		37,500.00
	5-02-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	37,500.00	
			總額 Total	37,500.00	37,500.00
核准依據： Referente à autorização:			16/11/2023之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 16/11/2023		



## 教育及青年發展局

## 批示摘錄

摘錄自本人二零二三年九月二十二日批示：

應黃杰勤的請求，其在本局以長期行政任用合同擔任第二職階二高等級技術員的職務，自二零二三年十一月二十日起予以終止。

摘錄自本局代局長二零二三年十一月六日批示：

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條至第十一條的規定，批准本局第三職階特級行政技術助理員陳小麗轉入為第三職階一等技術輔導員，薪俸點為335，自二零二三年十一月六日起生效。

摘錄自本局代副局長二零二三年十一月九日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條、第二十七條和附件表一、表四及表五、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

何思寧，自二零二三年十月三日起轉為第十一職階中學教育一級教師，薪俸點為765；

譚曉明、潘欣、梁淑英、余巍及鍾葆菁，分別自二零二三年九月二十五日、二零二三年十月二日、二零二三年十月四日、二零二三年十月七日及二零二三年十月十日起轉為第十職階中學教育一級教師，薪俸點為720；

林柏源、李金及梁燕嬌，分別自二零二三年九月六日、二零二三年九月八日及二零二三年十月十九日起轉為第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

歐德明及甯卓敏儀，自二零二三年九月二十八日起轉為第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

馮美茵及黃鳳梨，分別自二零二三年九月十八日及二零二三年十月十五日起轉為第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515；

王文嫻，自二零二三年九月八日起轉為第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

## Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 22 de Setembro de 2023:

Wong Kit Kan — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 20 de Novembro de 2023.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 6 de Novembro de 2023:

Nos termos dos artigos 7.º a 11.º da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», foi autorizada a transição de Chan Sio Lai, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, destes Serviços, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, a partir de 6 de Novembro de 2023.

Por despachos do subdirector, substituto, destes Serviços, de 9 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º, 27.º e dos mapas I, IV e V anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 7.º da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro:

Ho Si Neng, para docente do ensino secundário de nível 1, 11.º escalão, índice 765, a partir de 3 de Outubro de 2023;

Tam Hio Meng, Pun Ian, Leong Sok Ieng, U Ngai e Chong Pou Cheng, para docentes do ensino secundário de nível 1, 10.º escalão, índice 720, a partir de 25 de Setembro de 2023, de 2 de Outubro de 2023, de 4 de Outubro de 2023, de 7 de Outubro de 2023 e de 10 de Outubro de 2023, respectivamente;

Lam Pak Un, Lei Kam e Leong Yin Kiu, para docentes do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, a partir de 6 de Setembro de 2023, de 8 de Setembro de 2023 e de 19 de Outubro de 2023, respectivamente;

Ao Tak Meng e Ning Cheok Man I, para docentes do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, a partir de 28 de Setembro de 2023;

Fong Mei Ian e Wong Fong Lei, para docentes do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, índice 515, a partir de 18 de Setembro de 2023 e de 15 de Outubro de 2023, respectivamente;

Wong Man Han, para docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, a partir de 8 de Setembro de 2023;

陳慧君、蘇靜雯、蘇倩雄及陳玉好，分別自二零二三年九月一日、二零二三年九月十二日、二零二三年十月十七日及二零二三年十月二十日起轉為第十一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為735；

梁玉女及劉萬霞，分別自二零二三年九月四日及二零二三年九月二十四日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為690；

劉旦、Ana Catarina Pires Santos e Silva、許淑華及蕭藹施，分別自二零二三年九月七日、二零二三年九月九日、二零二三年十月九日及二零二三年十月二十九日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為650；

傅杏萍及丁幸儀，分別自二零二三年九月六日及二零二三年九月十日起轉為第十一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為735；

潘詠妍，自二零二三年九月十四日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為505；

陳嘉欣，自二零二三年九月二十八日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485；

余吳笑珠，自二零二三年十月二十二日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育二級教師（小學），薪俸點為565；

馮瑞金，自二零二三年九月二十日起轉為第十一職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為630。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二及表七、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

張瑞苻及陳建華，分別自二零二三年十月十五日及二零二三年十月二十二日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

勞巧綺，自二零二三年十月四日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

梁詠瑜，自二零二三年十月十八日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

林玫，自二零二三年十月十八日起轉為第二職階二等翻譯員，薪俸點為460；

Chan Wai Kwan, Sou Cheng Man, Sou Sin Hong e Chan Iok Hou, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 11.º escalão, índice 735, a partir de 1 de Setembro de 2023, de 12 de Setembro de 2023, de 17 de Outubro de 2023 e de 20 de Outubro de 2023, respectivamente;

Leung Iok Noi e Lao Man Ha, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 10.º escalão, índice 690, a partir de 4 de Setembro de 2023 e de 24 de Setembro de 2023, respectivamente;

Lao Tan, Ana Catarina Pires Santos e Silva, Hoi Sok Wa e Sio Oi Si, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 9.º escalão, índice 650, a partir de 7 de Setembro de 2023, de 9 de Setembro de 2023, de 9 de Outubro de 2023 e de 29 de Outubro de 2023, respectivamente;

Fu Hang Peng e Teng Hang I, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 11.º escalão, índice 735, a partir de 6 de Setembro de 2023 e de 10 de Setembro de 2023, respectivamente;

Pun Wing Yin, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 4.º escalão, índice 505, a partir de 14 de Setembro de 2023;

Chan Ka Ian, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 28 de Setembro de 2023;

U Ng Siu Chu, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário), 10.º escalão, índice 565, a partir de 22 de Outubro de 2023;

Fong Soi Kam, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 11.º escalão, índice 630, a partir de 20 de Setembro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e dos mapas 2 e 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Cheong Soi Hang e Chan Kin Wa, para técnicas superiores assessoras, 3.º escalão, índice 650, a partir de 15 de Outubro de 2023 e de 22 de Outubro de 2023, respectivamente;

Lou Hao I, para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 4 de Outubro de 2023;

Leong Weng U, para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 18 de Outubro de 2023;

Lin Mui, para intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 460, a partir de 18 de Outubro de 2023;

吳美琪、劉淑雯及張寶珊，分別自二零二三年十月十一日、二零二三年十月二十二日及二零二三年十月二十九日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545；

吳玉丹，自二零二三年十月二十七日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

蔡樺娟，自二零二三年十月二十七日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

潘健業，自二零二三年十月十八日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

邱玉珍、譚維金及孫愛嬌，分別自二零二三年十月十六日、二零二三年十月二十四日及二零二三年十月二十七日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220；

何解興及區啓彪，分別自二零二三年十月二日及二零二三年十月二十八日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年：

陸嘉誠及陳意玟，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，分別自二零二三年十二月二日及二零二三年十二月十六日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

郭曉明，第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點為735，自二零二三年十二月二十日起生效；

卓麗文，第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零二三年十二月一日起生效。

歐陽嘉欣 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階二等高級技術員的行政任用合同獲續期六個月，薪俸點為430，自二零二三年十二月十三日起生效。

Ng Mei Kei, Lao Sok Man e Cheong Pou San, para técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 545, a partir de 11 de Outubro de 2023, de 22 de Outubro de 2023 e de 29 de Outubro de 2023, respectivamente;

Ng Lok Tan, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 27 de Outubro de 2023;

Choi Wa Kun, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 27 de Outubro de 2023;

Pun Kin Ip, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 18 de Outubro de 2023;

Iao Lok Chan, Tam Wai Kam e Sun Oi Kio, para auxiliares, 9.º escalão, índice 220, a partir de 16 de Outubro de 2023, de 24 de Outubro de 2023 e de 27 de Outubro de 2023, respectivamente;

Ho Kai Heng e Au Kai Piu, para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 2 de Outubro de 2023 e de 28 de Outubro de 2023, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Lok Ka Seng e Chan I Man, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, a partir de 2 de Dezembro de 2023 e de 16 de Dezembro de 2023, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Guo Xiaoming, como técnico superior assessor principal, 4.º escalão, índice 735, a partir de 20 de Dezembro de 2023;

Cheok Lai Man, como técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Ao Ieong Ka Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 13 de Dezembro de 2023.

二零二三年十一月二十二日於教育及青年發展局

代局長 阮佩賢(副局長)

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 22 de Novembro de 2023. — A Directora, substituta, Iun Pui Iun (subdirectora).

## 文化局

## 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年十一月十六日作出的批示：

容文杰——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改其行政任用合同第三條款，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505，自本批示摘錄公佈日起生效。

鄧凱文——根據第156/2018號社會文化司司長批示核准《澳門演藝學院內部規章》第十九條第一款及第三款、第4/2021號法律第七條第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，其在本局擔任第三職階中學教育一級教師的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年十月十八日起生效。

二零二三年十一月二十三日於文化局

代局長 鄭繼明

## 體育局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年八月二十三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用梁晉銘在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零二三年十一月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年八月二十五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款（二）項的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用方逸鏗在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，自二零二三年十一月六日起生效。

根據現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款（二）項的規定，以長期行政任用合同方式聘用黃杰勤在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，自二零二三年十一月二十日起生效。

## INSTITUTO CULTURAL

## Extractos de despachos

Por despachos da presidente, de 16 de Novembro de 2023:

Long Man Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento, ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, neste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), e n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Tang Hoi Man, docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 19.º, n.ºs 1 e 3, do (Regulamento Interno do Conservatório de Macau), aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, do artigo 7.º, n.ºs 3 e 4, da Lei n.º 4/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), e n.º 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 18 de Outubro de 2023.

Instituto Cultural, aos 23 de Novembro de 2023. — O Presidente do Instituto, substituto, *Cheang Kai Meng*.

## INSTITUTO DO DESPORTO

## Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Agosto de 2023:

Leong Chon Meng — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Agosto de 2023:

Fong Iat Hang — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 6 de Novembro de 2023.

Wong Kit Kan — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 20 de Novembro de 2023.



摘錄自社會文化司司長於二零二三年十一月八日作出的批示：

根據經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五十二條至第五十四條、現行第14/2009號法律第十條第二款、現行第12/2015號法律第四條、第五條第三款（五）項及第六條第六款、以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用何華在本局擔任第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710點，自二零二三年十一月九日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二三年十一月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改王佩嫻在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自公佈日起生效。

### 聲明

為著有關之效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，劉楚遠擔任本局副局長的定期委任於期滿後自動終止，並自二零二三年十一月九日起返回其原職位，擔任本局人員編制第二職階首席顧問高級技術員。

二零二三年十一月二十三日於體育局

局長 潘永權

### 衛生局

#### 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年七月十二日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，梁翠欣、黃麗敏、黃偉龍、陸家文、黃惠儀、梁敏珊、李艷媚、黃家慧、李家俊、孫敏恆、李雪芬、胡巧文、李惠芬、李欣儀、丁嘉雯、李彩瑜、梁考欣及鄭芷堯在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年七月十八日起生效。

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Novembro de 2023:

Ho Wa — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, neste Instituto, nos termos dos artigos 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 5), e 6.º, n.º 6 da Lei n.º 12/2015, em vigor, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 9 de Novembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 22 de Novembro de 2023:

Wong Pui Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lau Cho Un, cessou automaticamente, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como vice-presidente neste Instituto, regressando ao seu lugar de origem, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal neste Instituto, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, e 23.º, n.º 6, do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Novembro de 2023.

Instituto do Desporto, aos 23 de Novembro de 2023. — O Presidente, *Pun Weng Kun*.

### SERVIÇOS DE SAÚDE

#### Extractos de despachos

Por despachos do Director dos Serviços, de 12 de Julho de 2023:

Leong Choi Ian, Huang Limin, Wong Wai Long, Lok Ka Man, Wong Wai I, Leung Man San, Lei Im Mei, Wong Ka Wai, Lei Ka Chon, Sun Man Hang, Lei Sut Fan, Wu Hao Man, Li Wai Fan, Lei Ian I, Ting Ka Man, Lei Choi U, Leong Hao Ian e Cheang Chi Io, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 18 de Julho de 2023.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，陳麗燕在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年七月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，鄧少瑜在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年七月二十日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，鄭美欣在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年七月二十三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，吳家濠、譚雅恩、蘇嘉俊及蘇玉珊在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年七月十九日起生效。

摘錄自衛生局局長於二零二三年七月二十日的批示：

應范黃有霞的要求，其在本局擔任第四職階護士監督（退休）的長期行政任用合同，自二零二三年十月七日起予以解除。

摘錄自本局局長於二零二三年八月二日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，區海倫、劉櫻敏、周寶儀、盧玉玲、黃曉臨、馮彩霞、黃東婷、王秋容、陳婉欣、曾倩怡及梁銳明在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年八月十五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，庄翠紅和盧嘉利在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年八月十八日起生效。

Chan Lai In, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 27 de Julho de 2023.

Deng Shaoyu, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 20 de Julho de 2023.

Cheang Mei Ian, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 23 de Julho de 2023.

Ng Ka Hou, Tam Nga Ian, Sou Ka Chon e Sou Iok San, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 19 de Julho de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 20 de Julho de 2023:

Fan Wong Iao Ha — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como enfermeira-supervisora, 4.º escalão (aposentada), destes Serviços, a partir de 7 de Outubro de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 2 de Agosto de 2023:

Au Hoi Lon, Lao Ieng Man, Chao Pou I, Lou Iok Leng, Wong Hio Lam, Feng Caixia, Wong Tong Teng, Wong Chao Iong, Chan Un Ian, Chang Sin I e Leong Ioi Meng, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 15 de Agosto de 2023.

Chong Choi Hong e Lou Ka Lei, enfermeiras de grau I, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 18 de Agosto de 2023.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，何詩琪在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零二三年八月二十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，梁凱欣在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年八月三十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，葉雅瑩、張杏嬌、陳安琪、區嘉敏、許嘉琪、邱瑩瑩、譚慧敏、蔡娜潔、陳慧寶、朱君麗、趙凱琳、余潔欣、魏榮忠、何穎超、宋潔萍、譚詩蕙、黃玉琮、黎佩雯、林穎芯、黃婉芳、黃曉婷及鄧可盈在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年八月十六日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月十六日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳希文、陳健培、崔蔚然、范佩瑩、許家琪、甘秀敏、黎永鋒、林偉明、李敏行、李穎賢、勞祥興、毛俊儒、阮俊豪、吳曼盈、韋家韻、黃旭彤、胡嘉玲及余碧君在本局擔任行政任用合同第一職階一等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等藥劑師，自二零二三年九月一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳潔芳在本局擔任行政任用合同第一職階一等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等藥劑師，自二零二三年九月十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月二十三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，梁燕萍、蘇美甄、周樂彤、吳麗芳、李嘉敏、梁敏燕及黃詠欣

Ho Si Kei, enfermeira de grau I, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 26 de Agosto de 2023.

Leong Hoi Ian, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 31 de Agosto de 2023.

Ip Nga Ieng, Cheong Hang Kio, Chan On Kei, Ao Ka Man, Hoi Ka Kei, Iao Ieng Ieng, Tam Wai Man, Cai Najie, Chan Wai Pou, Chu Kuan Lai, Chio Hoi Lam, U Kit Ian, Ngai Weng Chong, Ho Weng Chio, Song Kit Peng, Tam Si Wai, Wong Iok Keng, Lai Pui Man, Lam Weng Sam, Wong Un Fong, Wong Hio Teng e Tang Ho Ieng, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 16 de Agosto de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, substituto, de 16 de Agosto de 2023:

Chan Hermione Heiman, Chan Kin Pui, Chu Wai In, Fan Pui Ieng, Hoi Ka Kei, Kam Sao Man, Lai Weng Fong, Lam Wai Meng, Lei Man Hang, Lei Willie, Lou Cheong Heng, Mou Chon U, Un Chon Hou, Ng Man Ieng, Wai Ka Wan, Wong Iok Tong, Wu Ka Leng e U Pek Kuan, farmacêuticos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de farmacêutico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Chan Kit Fong, farmacêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de farmacêutico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 13 de Setembro de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 23 de Agosto de 2023:

Leong In Peng, Sou Mei Ian, Chao Lok Tong, Wu Lifang, Lei Ka Man, Leong Man In e Wong Weng Ian, enfermeiras de grau I, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento,



在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年九月一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，蔡娜娜在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年九月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，蘇瑞欣、賴文正、黃聞謙及李雙兒在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年九月六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，林世昌、馮鍾意、梁炳權及簡泳儀在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年八月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，李敏橋在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年七月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，林詠欣在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年七月十九日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年九月十三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，葉

a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Tsai Na Na, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Sou Soi Ian, Lai Wenzheng, Wong Man Him e Lei Seong I, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 6 de Setembro de 2023.

Lam Sai Cheong, Fong Chong I, Leong Peng Kun e Kan Weng I, enfermeiros de grau I, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 5 de Agosto de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Man Kio, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 18 de Julho de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Weng Ian, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 19 de Julho de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Director dos Serviços, de 13 de Setembro de 2023:

Ip Ka Kei, técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do



嘉琪在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，自二零二三年九月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁勁偉在本局擔任行政任用合同第一職階二等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等藥劑師，自二零二三年九月二十日起生效。

摘錄自衛生局局長於二零二三年九月十九日的批示：

應張嘉莉的要求，其在本局擔任第一職階一級護士的行政任用合同，自二零二三年十月九日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月二十日的批示：

馮振華 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款及第六條第二款(二)項和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年十一月六日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

何華 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年十一月六日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

廖蓮恩 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款及第六條第二款(二)項和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年十月三十一日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月二十五日作出的批示：

李淑圓，本局確定委任第二職階護士長—根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條和第一百四十四條規定，獲批准長期無薪假，自二零二三年十一月七日至二零二四年十一月十八日。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十一月十日的批示：

根據第18/2020號法律第六十六條第一款(五)項及第二款、經第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法

contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Setembro de 2023.

Leong Keng Wai, farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Setembro de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 19 de Setembro de 2023:

Cheong Ka Lei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, destes Serviços, a partir de 9 de Outubro de 2023.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Outubro de 2023:

Fong Chun Wa — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, como médico assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º, e da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 6 de Novembro de 2023.

Ho Wa — contratada por contrato administrativo de provimento, como médica assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 6 de Novembro de 2023.

Lio Lin Ian — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, como médica assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º, e da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 31 de Outubro de 2023.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Outubro de 2023:

Li Sok Un, enfermeira-chefe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de 7 de Novembro de 2023 a 18 de Novembro de 2024, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, em vigor.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Novembro de 2023:

Os internos do internato complementar abaixo mencionados destes Serviços — renovada a comissão de serviço, nos termos da alínea 5) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 66.º da Lei

令第十八條第二款、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第二款b)項的規定，本局以下專科培訓的實習醫生獲以定期委任方式續任，為期一年，自下述日期起生效：

吳雅雅、李宗煜及黃雁華，自二零二三年十一月十六日起至二零二四年十一月十五日；

鄭浩光、黃彬彬及梁錦恆，自二零二三年十一月二十一日起至二零二四年十一月二十日。

按照二零二三年十一月十四日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

周豪賢、鄧麗瑩 - 因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定，其第M - 2404、M - 2575號醫生執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$352.00)

核准執照編號第AL-0400號，及營業地點位於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣、建富閣)R13的尚一堂醫療中心更改名稱為仁濠醫療中心。

(是項刊登費用為 \$363.00)

## 聲 明

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第二職階首席技術輔導員岑翠清，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零二三年十月四日起因達年齡上限而強制退休。

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第四職階高級護士王秋燕，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零二三年十月十日起因達年齡上限而強制退休。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階一般服務助理員胡金源，自二零二三年十月九日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階一般服務助理員盧玉英，自二零二三年十月十八日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

n.º 18/2020, do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º, da alínea a) do n.º 1 e da alínea b) do n.º 2 do artigo 23.º do ETAPM vigente, pelo período de um ano, a partir das datas a seguir indicadas:

Wu Yaya, Lei Chong Iok e Wong Ngan Wa, a partir de 16 de Novembro de 2023 a 15 de Novembro de 2024;

Cheang Hou Kong, Wong Pan Pan e Leong Kam Hang, a partir de 21 de Novembro de 2023 a 20 de Novembro de 2024.

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 14 de Novembro de 2023:

Chau Ho Yin e Tang Lai Ieng — caducadas, por não terem cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M - 2404 e M - 2575.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Autorizada a alteração da denominação do Centro Médico Shawn para Centro Médico Ian Hou, alvará n.º AL-0400, com o local de funcionamento na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long-Heng Hoi Kuok, Kin Fu Kuok R13, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Sam Choi Cheng, adjunta-técnica principal de 2.ª classe, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Outubro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Wong Chau Yin, enfermeira-graduada de 4.ª classe, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Outubro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Vu Kam Iun, auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Outubro 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Lou Iok Ieng, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Outubro 2023.

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階一般服務助理員郭鈺雲，自二零二三年十月二十二日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第十職階技術工人譚國恩，自二零二三年十月二十八日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

二零二三年十一月二十二日於衛生局

代局長 鄭成業

Para os devidos efeitos se declara que Kuok Iok Wan, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Outubro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Tam Kuok Ian, operário qualificado, 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Outubro de 2023.

Serviços de Saúde, aos 22 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

## 藥物監督管理局

### 批示摘錄

摘錄自代局長於二零二三年十一月八日的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條、以及現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李海天在本局擔任行政任用合同第一職階二等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等藥劑師，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年九月二十日起生效。

按照局長於二零二三年十一月十七日之批示：

核准向雲濤國際藥業有限公司發給“雲濤國際藥業”藥物產品出入口及批發商號准照，編號為第342號以及其營業地點為澳門氹仔永誠街70-110號南貴花園地下N座，總辦事處位於澳門氹仔永誠街南貴花園地下N座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

應准照持有人景天投資控股一人有限公司的申請，取消編號為第308號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“鼎豐”的准照，該商號的登記營業地點為澳門青洲上街111-B號青翠花園第五座地下D座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

## INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

### Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 8 de Novembro de 2023:

Li Hoi Tin, farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Setembro de 2023, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do presidente do Instituto, de 17 de Novembro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 342 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “VENTURER INTERNACIONAL FARMACÊUTICA”, com o local de funcionamento na Rua de Viseu n.ºs 70-110 Edifício Nam Kuai r/c “N”, Taipa-Macau, à Venturer Internacional Farmacêutica Limitada, com sede na Rua de Viseu Edifício Nam Kuai r/c “N”, Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Conforme o pedido do portador da titularidade, King Tin Investimento Gestão de Participações Sociedade Unipessoal Lda., é cancelado o alvará n.º 308 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “TENG FONG”, com o local de funcionamento registado na Rua da Ilha Verde n.º 111-B Cheng Choi Fa Un Bloco V r/c “D”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

核准向壹康有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“壹康”准照，編號為第343號以及其營業地點為澳門青洲上街111-B號青翠花園第五座地下D座，總辦事處位於澳門南灣大馬路63號恒昌大廈地下A座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照局長於二零二三年十一月二十日之批示：

核准向冼月全先生發給“眾安（板樟堂店）”藥房准照，編號為第462號以及其營業地點為澳門板樟堂街26號威順閣地下B座，東主地址位於澳門氹仔南京街31號花城（利茂大廈）35樓AB座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

二零二三年十一月二十日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

Autorizada a emissão do Alvará n.º 343 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “UMA-SAÚDE”, com o local de funcionamento na Rua da Ilha Verde n.º 111-B Cheng Choi Fa Un Bloco V r/c “D”, Macau, à Uma-Saúde Limitada, com sede na Avenida da Praia Grande n.º 63 Edifício Hang Cheong r/c “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 20 de Novembro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 462 da Farmácia “ZHONG AN (LOJA DE S. DOMINGOS)”, com o local de funcionamento na Rua de S. Domingos n.º 26 Edifício Vai Son Kok r/c “B”, Macau, ao Sr. Sin Ut Chun, com residência na Rua de Nam Keng n.º 31 Flower City (Edifício Lei Mau) 35.º andar “AB”, Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 20 de Novembro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.



澳門大學  
UNIVERSIDADE DE MACAU

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inserções	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
708001			澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-4	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	2,810,614.00	
	3-02-4	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	5,750,000.00	
	3-02-4	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água		750,000.00
	3-02-4	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		390,000.00
	3-02-4	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		360,000.00
	3-02-4	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		1,515,144.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		1,264,470.00
	3-02-4	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		2,880,600.00
	3-02-4	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		1,400,400.00
			總額 Total	8,560,614.00	8,560,614.00
核准依據： Referente à autorização:					
校董會常設委員會於2023年11月16日通過。 Proposta aprovada pela Comissão Permanente do Conselho da Universidade a 16 de Novembro de 2023.					

二零二三年十一月十六日於澳門大學——校董會常設委員會——主席：林金城——成員：高錦輝、禰永明、許嘉路（教育局局長代表）、宋永華  
Universidade de Macau, aos 16 de Novembro de 2023. — A Comissão Permanente do Conselho da Universidade. — O Presidente, Lam Kam Seng. — Os Membros, Kou Kam Fai — Huen Wing Ming — Carlos Roberto Xavier (Representante do Director da DSEDJ) — Yonghua Song.

## 土地工務局

## 批示摘錄

摘錄自本局行政廳廳長於二零二三年十月二十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改梁芷珊在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階勤雜人員，自二零二三年十月二十五日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零二三年十一月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款，及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

馮子豐，轉為第一職階首席顧問高級技術員；

李強，轉為第一職階首席特級技術輔導員。

二零二三年十一月二十三日於土地工務局

局長 黎永亮

## 環境保護局

## 批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二三年十一月十三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局下列人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，並自相應之日期開始生效：

第二職階顧問高級技術員李玉琼，自二零二三年十一月一日起生效；

第二職階二等技術輔導員黃達強，自二零二三年十一月三日起生效；

第二職階二等技術輔導員楊穎欣，自二零二三年十一月九日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E  
CONSTRUÇÃO URBANA

## Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 26 de Outubro de 2023:

Leong Chi San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo a auxiliar, 5.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 25 de Outubro de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 22 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 1), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, mantendo-se as demais condições contratuais:

Fong Chi Fong, para técnico superior assessor principal, 1.<sup>o</sup> escalão;

Lei Keong, para adjunto-técnico especialista principal, 1.<sup>o</sup> escalão.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## Extractos de despachos

Por despachos do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 13 de Novembro de 2023:

O seguinte pessoal em regime de contrato administrativo de provimento destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 1), e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 vigente, a partir das datas seguintes:

Lee Iok Keng, técnica superior assessora, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 1 de Novembro de 2023;

Wong Tat Keong, adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 3 de Novembro de 2023;

Yeung Weng Ian, adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 9 de Novembro de 2023.

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年十一月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

陳嘉稀及虞光磊一轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二三年十一月十七日起生效；

歐陽艷愛一轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二三年十一月二十四日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年十一月二十一日作出的批示：

黃達強——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員的薪俸點305點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

### 聲明

為有關效力，茲聲明，在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階特級監督林天恩，自二零二三年十一月十四日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及現行第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

二零二三年十一月二十三日於環境保護局

局長 譚偉文

### 交通事務局

#### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年九月二十二日作出的批示：

應梁曉明之請求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同自二零二三年十一月二十九日起予以解除。

Por despachos do Director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 14 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir das datas a cada um indicadas:

Chan Ka Hei e U Kuong Loi, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 17 de Novembro de 2023;

Ao Ieong Im Oi, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 24 de Novembro de 2023.

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 21 de Novembro de 2023:

Wong Tat Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lam Tin Ian, fiscal especialista, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 14 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director, *Tam Vai Man*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

#### Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Setembro de 2023:

Leong Hio Meng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 29 de Novembro de 2023.

摘錄自局長於二零二三年十一月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
吳家寶	特級技術輔導員	3	430	22/10/2023
徐豪	一等高級技術員	2	510	27/10/2023
李嘉芙	一等高級技術員	2	510	27/10/2023
余素萍	一等高級技術員	2	510	27/10/2023
李明傑	一等高級技術員 (資訊範疇)	2	510	27/10/2023
吳遠謀	特級技術員 (資訊範疇)	2	525	27/10/2023
曾美美	一等技術輔導員	2	320	27/10/2023
伍翠盈	一等技術輔導員	2	320	27/10/2023
劉偉俊	一等車輛查驗員	2	320	27/10/2023
羅伊暖	顧問高級技術員	3	650	29/10/2023
陳春瑩	特級技術輔導員	3	430	29/10/2023
馬秀儀	特級技術輔導員	3	430	29/10/2023

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改雷詠敏在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140，自二零二三年十月三日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Ng Ka Pou	Adjunto-técnico especialista	3	430	22/10/2023
Choi Hou	Técnico superior de 1.ª classe	2	510	27/10/2023
Lei Ka Fu	Técnico superior de 1.ª classe	2	510	27/10/2023
U Sou Peng	Técnico superior de 1.ª classe	2	510	27/10/2023
Lei Meng Kit	Técnico superior de 1.ª classe (área de informática)	2	510	27/10/2023
Ng Un Mao	Técnico especialista (área de informática)	2	525	27/10/2023
Chang Mei Mei	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	27/10/2023
Ng Choi Ieng	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	27/10/2023
Lao Wai Chon	Inspector de veículos de 1.ª classe	2	320	27/10/2023
Lo I Nun	Técnico superior assessor	3	650	29/10/2023
Chan Chon Ieng	Adjunto-técnico especialista	3	430	29/10/2023
Ma Sao I	Adjunto-técnico especialista	3	430	29/10/2023

Loi Veng Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 3 de Outubro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos ar-



第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
吳惠卿	勤雜人員	6	160	13/10/2023
梁鳳英	勤雜人員	6	160	13/10/2023
朱潤富	技術工人	5	200	31/10/2023

摘錄自代局長於二零二三年十一月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
李濟時	首席特級技術輔導員	1	450

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
徐豪	首席高級技術員	1	540
李明傑	首席高級技術員(資訊範疇)	1	540
李嘉芙	首席高級技術員	1	540
余素萍	首席高級技術員	1	540
曾美美	首席技術輔導員	1	350
伍翠盈	首席技術輔導員	1	350
劉偉俊	首席車輛查驗員	1	350

摘錄自局長於二零二三年十一月十三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（二）項及第三款的規定，修改下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，並自相應日期開始生效：

tigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Ng Wai Heng	Auxiliar	6	160	13/10/2023
Leong Fong Ieng	Auxiliar	6	160	13/10/2023
Chu Ion Fu	Operário qualificado	5	200	31/10/2023

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 10 de Novembro de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Lei Chai Si	Adjunto-técnico especialista principal	1	450

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Choi Hou	Técnico superior principal	1	540
Lei Meng Kit	Técnico superior principal (área de informática)	1	540
Lei Ka Fu	Técnico superior principal	1	540
U Sou Peng	Técnico superior principal	1	540
Chang Mei Mei	Adjunto-técnico principal	1	350
Ng Choi Ieng	Adjunto-técnico principal	1	350
Lao Wai Chon	Inspector de veículos principal	1	350

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), e n.º 3 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

姓名	職級	職階	生效日期
陳崇偉	首席技術輔導員	1	22/10/2023
容志豪	首席車輛查驗員	1	05/11/2023

二零二三年十一月二十三日於交通事務局

局長 林衍新

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Chan Song Wai	Adjunto-técnico principal	1	22/10/2023
Iong Chi Hou	Inspector de veículos principal	1	05/11/2023

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

## 地圖繪製暨地籍局

### 批示摘錄

按照簽署人於二零二三年十月三十日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條及第六條的規定，袁啓聰在本局擔任第四職階輕型車輛司機職務的行政任用合同，自二零二四年一月二日起獲續期一年，薪俸點180點。

按照簽署人於二零二三年十一月一日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同自二零二四年一月五日起獲續期一年：

關偉雄，擔任第二職階輕型車輛司機，薪俸點160點；

馮溢標，擔任第二職階勤雜人員，薪俸點120點。

按照簽署人於二零二三年十一月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款，以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改招可健在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術輔導員職級的薪俸點415點，自二零二三年十一月三日起生效。

二零二三年十一月二十一日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 30 de Outubro de 2023:

Un Kai Chong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 2 de Janeiro de 2024.

Por despachos do signatário, de 1 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 5 de Janeiro de 2024:

Guan Weixiong, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160;

Fong Iat Pio, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120.

Por despacho do signatário, de 3 de Novembro de 2023:

Chiu Ho Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 3 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 21 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

## 地球物理暨氣象局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十一月二十一日批示：

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Novembro de 2023:

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，以及第40/2023號行政法規第六條之規定，以定期委任方式委任曾秀樺為地球物理氣象局氣象及預警廳廳長，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

Chang Sau Wa – nomeada, em comissão de serviço, chefe do Departamento de Meteorologia e Alerta destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2 da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

## 1. 委任理由：

## 1. Fundamentos da nomeação:

— 職位出缺（該職位經第40/2023號行政法規而設立）；

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 40/2023);

— 曾秀樺的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理氣象局氣象及預警廳廳長一職。

— Chang Sau Wa possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Meteorologia e Alerta destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

## 2. 學歷：

## 2. Habilitações literárias:

— 臺灣大學理學碩士（大氣科學系）；

— Mestre em Ciências, na variante de Ciência Atmosférica da Universidade de Taiwan;

— 臺灣大學理學學士（大氣科學系）。

— Licenciatura em Ciências, na variante de Ciência Atmosférica da Universidade de Taiwan.

## 3. 專業簡歷：

## 3. Currículo profissional:

— 2007年1月至2009年7月 地球物理暨氣象局氣象技術員；

- De Janeiro de 2007 a Julho de 2009 meteorologista operacional da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2009年7月至2018年3月 地球物理暨氣象局氣象高級技術員；

- De Julho de 2009 a Março de 2018 meteorologista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2012年5月至2012年10月 地球物理暨氣象局氣象監察中心代主任；

- De Maio de 2012 a Outubro de 2012 chefe do Centro de Vigilância Meteorológica, substituta, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2014年6月至2015年3月及2018年1月至2018年3月 地球物理暨氣象局氣候暨大氣環境中心代主任；

- De Junho de 2014 a Março de 2015 e Janeiro de 2018 a Março de 2018 chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico, substituta, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2018年3月至2020年7月 地球物理暨氣象局氣候暨大氣環境中心主任；

- De Março de 2018 a Julho de 2020 chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2020年8月至2021年5月 地球物理暨氣象局氣象監察中心主任；

- De Agosto de 2020 a Maio de 2021 chefe do Centro de Vigilância Meteorológica, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2021年5月至今 地球物理暨氣象局氣象處處長。

- De Maio de 2021 até à presente data chefe da Divisão de Meteorologia, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，以及第40/2023號行政法規第九條之規定，以定期委任方式委任羅萬順為地球物理氣象局地球物理及監測規劃廳廳長，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

### 1. 委任理由：

— 職位出缺（該職位經第40/2023號行政法規而設立）；

— 羅萬順的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理氣象局地球物理及監測規劃廳廳長一職。

### 2. 學歷：

— 暨南大學工學碩士（通信與信息系統專業），經高等教育輔助辦公室認可為學士學位；

— 華南理工大學工學學士（機械電子工程）；

— 暨南大學電子工程系本科畢業；

— 澳門理工學院氣象學高等專科。

### 3. 專業簡歷：

— 1996年6月至2003年10月 地球物理暨氣象局氣象觀察員；

— 2003年10月至今 地球物理暨氣象局氣象技術員；

— 2013年9月至2014年3月 地球物理暨氣象局地震監察中心代主任；

— 2014年3月至2015年3月 地球物理暨氣象局地震監察中心主任；

— 2014年5月至2015年3月 地球物理暨氣象局儀器暨維修處代處長；

— 2015年3月至今 地球物理暨氣象局儀器暨維修處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七

Lo Man Son – nomeado, em comissão de serviço, chefe do Departamento de Geofísica e Planeamento de Monitorização destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

### 1. Fundamentos da nomeação:

– Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 40/2023);

– Lo Man Son possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Geofísica e Planeamento de Monitorização destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

### 2. Habilitações literárias:

– Mestre em Engenharia, na variante de Sistema de Comunicações e de Informática da Universidade de Jinan que, pelo gabinete de apoio ao ensino superior, foi reconhecida correspondente ao grau académico de licenciatura;

– Licenciatura em Engenharia, na variante de Engenharia Electromecânica da Universidade de Tecnologia do Sul da China;

– Bacharelato em graduação de Engenharia Eléctrica da Universidade de Jinan;

– Bacharelato em Meteorologia do Instituto Politécnico de Macau.

### 3. Currículo profissional:

- De Junho de 1996 a Outubro de 2003 observador meteorológico da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Outubro de 2003 até à presente data meteorologista operacional da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Setembro de 2013 a Março de 2014 chefe do Centro de Vigilância Sísmica, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Março de 2014 a Março de 2015 chefe do Centro de Vigilância Sísmica, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Maio de 2014 a Março de 2015 chefe da Divisão de Instrumentos e Manutenção, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Março de 2015 até à presente data chefe da Divisão de Instrumentos e Manutenção, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Lok Chan Wa – nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Alerta e Previsão destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e



條及第九條，以及第40/2023號行政法規第七條之規定，以定期委任方式委任陸鎮樺為地球物理氣象局預警及預報處處長，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺（該職位經第40/2023號行政法規而設立）；
- 陸鎮樺的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理氣象局預警及預報處處長一職。

2. 學歷：

- 香港城市大學能源及環境理學碩士；
- 臺灣大學理學士（大氣科學系）；
- 臺灣大學理學副學士（生物環境系統工程學系）。

3. 專業簡歷：

- 2008年1月至2015年9月 地球物理暨氣象局氣象技術員；
- 2015年9月至2021年11月 地球物理暨氣象局氣象高級技術員；
- 2021年5月至2021年11月 地球物理暨氣象局氣象監察中心代主任；
- 2021年11月至今 地球物理暨氣象局氣象監察中心主任。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第40/2023號行政法規第十條之規定，以定期委任方式委任劉英偉為地球物理氣象局地球物理及大氣環境處處長，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺（該職位經第40/2023號行政法規而設立）；
- 劉英偉的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理氣象局地球物理及大氣環境處處長一職。

5.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 40/2023);
- Lok Chan Wa possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Alerta e Previsão destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

2. Habilitações literárias:

- Mestre em Ciências, na variante de Energia e Ambiente da Universidade da Cidade de Hong Kong;
- Licenciatura em Ciências, na variante de Ciência Atmosférica da Universidade de Taiwan;
- Diploma de associado em Ciências, na variante de Engenharia de Sistemas Biológicos e Ambientais da Universidade de Taiwan.

3. Currículo profissional:

- De Janeiro de 2008 meteorologista operacional da Direcção a Setembro de 2015 dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Setembro de 2015 a Novembro de 2021 meteorologista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Maio de 2021 a Novembro de 2021 chefe do Centro de Vigilância Meteorológica, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Novembro de 2021 até à presente data chefe do Centro de Vigilância Meteorológica, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Lao Ieng Wai – nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Geofísica e Ambiente Atmosférico destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 40/2023);
- Lao Ieng Wai possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Geofísica e Ambiente Atmosférico destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

## 2. 學歷：

- 中山大學氣象學碩士；
- 國家行政學院公共管理碩士；
- 成功大學工學學士(測量工程學系)。

## 3. 專業簡歷：

- 1997年2月至2000年4月 地球物理暨氣象局氣象技術員；
- 2000年4月至今 地球物理暨氣象局氣象高級技術員；
- 2018年3月至2020年11月 地球物理暨氣象局氣象處代處長；
- 2020年11月至2021年4月 地球物理暨氣象局地震監察中心代主任；
- 2021年4月至今 地球物理暨氣象局地震監察中心主任。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第40/2023號行政法規第十一條之規定，以定期委任方式委任譚建成為地球物理氣象局專業儀器及技術處處長，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

- 職位出缺(該職位經第40/2023號行政法規而設立)；
- 譚建成的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理氣象局專業儀器及技術處處長一職。

## 2. 學歷：

- 澳門大學電機及電子工程碩士；
- 華僑大學電子工程系(應用電子技術)學士；
- 華僑大學計算機科學系(計算機及應用)學士。

## 3. 專業簡歷：

- 1992年2月至今 地球物理暨氣象局高級技術員；

## 2. Habilitações literárias:

- Mestre em Meteorologia da Universidade de Zhongshan;
- Mestre em Administração Pública da Chinese Academy of Governance;
- Licenciatura em Engenharia, na variante de Engenharia Topográfica da Universidade de Cheng Kung.

## 3. Currículo profissional:

- De Fevereiro de 1997 a Abril de 2000 meteorologista operacional da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Abril de 2000 até à presente data meteorologista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Março de 2018 a Novembro de 2020 chefe da Divisão de Meteorologia, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Novembro de 2020 a Abril de 2021 chefe do Centro de Vigilância Sísmica, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Abril de 2021 até à presente data chefe do Centro de Vigilância Sísmica, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Tam Kin Seng – nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Instrumentos e Técnicas Profissionais destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

## 1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 40/2023);
- Tam Kin Seng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Instrumentos e Técnicas Profissionais destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

## 2. Habilitações literárias:

- Mestre em Engenharia Electrotécnica e Electrónica da Universidade de Macau;
- Licenciatura em Engenharia Eléctrica (Aplicações de Tecnologia Electrónica) da Universidade de Wa Kio;
- Licenciatura em Ciências de Computador da Universidade de Wa Kio.

## 3. Currículo profissional:

- De Fevereiro de 1992 até à presente data técnico superior da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2018年4月至今 曾多次代任地球物理暨氣象局儀器暨維修處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第40/2023號行政法規第十三條之規定，以定期委任方式委任區少玫為地球物理氣象局行政財政處處長，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

### 1. 委任理由：

— 職位出缺(該職位經第40/2023號行政法規而設立)；

— 區少玫的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理氣象局行政財政處處長一職。

### 2. 學歷：

— 澳門大學中文法律碩士；

— 澳門大學中文法學士；

— 澳門大學翻譯(中葡文)學士。

### 3. 專業簡歷：

— 1996年5月至1998年2月 地圖繪製暨地籍局行政文員；

— 1998年2月至1998年10月 地圖繪製暨地籍局高級技術員；

— 1998年10月至今 地球物理暨氣象局高級技術員；

— 2011年1月至2011年6月 地球物理暨氣象局行政暨財政部代主任。

— 2011年7月至今 地球物理暨氣象局行政暨財政部主任。

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年十一月二十三日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階二高等級技術員鄧華鋒之不具期限的行政任用合同第三條款，

- Desde Abril de 2018 até à presente data várias vezes, substituto, chefe da Divisão de Instrumentos e Manutenção, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Au Siu Mui – nomeada, em comissão de serviço, chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 40/2023);

— Au Siu Mui possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

### 2. Habilitações literárias:

— Mestre em Direito em Língua Chinesa da Universidade de Macau;

— Licenciatura em Direito em Língua Chinesa da Universidade de Macau;

— Licenciatura em Tradução e Interpretação (Português - Chinês) da Universidade de Macau.

### 3. Currículo profissional:

- De Maio de 1996 a Fevereiro de 1998 oficial administrativo da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

- De Fevereiro de 1998 a Outubro de 1998 técnica superior da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

- De Outubro de 1998 até à presente data técnica superior da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Janeiro de 2011 a Junho de 2011 chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro, substituta, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Julho de 2011 até à presente data chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 23 de Novembro de 2023:

Tang Wa Fong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos

轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點，自二零二三年十一月二十二日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階二等氣象技術員潘知行、李天朗、梁嘉盈及潘家俊之行政任用合同第三條款，轉為第二職階二等氣象技術員，薪俸點為295點，自二零二三年十一月二十二日起生效。

### 聲 明

茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款(三)項之規定，因部門重組，本局氣象處處長曾秀樺、氣象監察中心主任陸鎮樺、地震監察中心主任劉英偉及行政暨財政部主任區少玫之定期委任，自二零二三年十二月一日起自動終止。

茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項之規定，羅萬順因獲定期委任為本局地球物理及監測規劃廳廳長，故其在本局以定期委任擔任儀器暨維修處處長的職務，自二零二三年十二月一日起自動終止。

茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款(三)項之規定，因部門重組，本局會計、財產暨總務科科長Daniel Eduardo Marçal Anok，自二零二三年十二月一日起自動終止其科長之定期委任，並返回原職位，擔任本局人員編制第四職階首席特級行政技術助理員。

二零二三年十一月二十三日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Novembro de 2023.

Pun Chi Hang, Lei Tin Long, Leong Ka Ieng e Poon Ka Chun, meteorologistas operacionais de 2.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para meteorologistas operacionais de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 295, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Novembro de 2023.

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chang Sau Wa, chefe da Divisão de Meteorologia, Lok Chan Wa, chefe do Centro de Vigilância Meteorológica, Lao Ieng Wai, chefe do Centro de Vigilância Sísmica e Au Siu Mui, chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro desta Direcção, cessarão, automaticamente, as respectivas comissões de serviço por reestruturação destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, cessará, automaticamente, a comissão de serviço de Lo Man Son, como chefe da Divisão de Instrumentos e Manutenção desta Direcção, por motivo de nomeação como chefe do Departamento de Geofísica e Planeamento de Monitorização destes Serviços em comissão de serviço, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Daniel Eduardo Marçal Anok, chefe da Secção de Contabilidade, Património e Económico destes Serviços, cessará, automaticamente, a comissão de serviço como chefe de secção por reestruturação destes Serviços, regressando ao lugar de origem como assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.